



DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Utiliser la bande dessinée en cours de FLE

INSTITUT
FRANÇAIS **NL**

1) Avant-propos

Ce dossier pédagogique porte sur l'utilisation des bandes dessinées et des albums illustrés en classe de français. En effet, l'association entre images et textes en fait un support particulièrement motivant pour la classe de FLE. C'est un support très populaire auprès des jeunes. L'exploitation pédagogique des bandes dessinées peut permettre de motiver les élèves : l'étude des codes visuels propres à la bande dessinée soutient et renforce l'apprentissage des compétences linguistiques.

Par cette binarité et cette complémentarité - image et texte -, la bande dessinée stimule l'enthousiasme de l'apprentissage du français. Elle contribue également à développer leur confiance en eux et la fluidité de leurs discours en français.

Les planches de bande dessinée sont un terrain propice à la découverte du français oral dès les premiers niveaux. Le français d'aujourd'hui, courant et familier, est bien sûr particulièrement mis en lumière dans les dialogues des bulles, mais aussi dans les cartouches. Pour les apprenants, c'est un contexte authentique pour découvrir ou réviser des interactions francophones.

La bande dessinée est également un support privilégié pour stimuler la créativité des élèves. De nombreux projets pédagogiques peuvent être mis en place dans le cours de FLE. Les élèves sont encouragés à créer des personnages, à construire des récits, à organiser leurs productions. Les compétences écrites sont donc elles aussi renforcées. La bande dessinée est un support d'enseignement polyvalent et efficace.

Ce dossier pédagogique a été réalisé en avril 2024 par Eugénie Blaise à la demande de l'Institut français NL.

Eugénie Blaise
Professeure de français langue étrangère
Formatrice de formateurs

Jean-François Rochard
Attaché de coopération éducative et
linguistique
Institut français NL
Ambassade de France aux Pays

Table des matières

1) Avant-propos	2
2) Qu'est-ce que la Bande dessinée ?	5
3) Comment introduire le sujet en classe ?	7
a. Classification de document	7
b. Popularité du contenu	7
c. Exploitation pratique dans les classes : quels formats proposer ?	8
4) Comment expliquer les codes de la bande dessinée ?	11
a. Faire des activités avec les couvertures de BD	11
b. Faire des activités sur le vocabulaire de la bande dessinée	11
c. Faire des activités pour démontrer le foisonnement en bande dessinée	11
d. Faire des activités sur le cadrage	14
5) Comment choisir un extrait ?	18
6) Comment construire des activités autour d'un extrait ?	21
7) Observation d'une séquence réalisée autour d'un extrait	22
8) Comment préparer son cours ?	28
9) Quelles activités proposer dès le niveau A1 ?	31
a. Remettre dans l'ordre une planche	31
b. Associer des couvertures à des genres	32
c. Créer un synopsis	32
d. Inventer un personnage	32
e. Créer un mur des sons	35
f. Ajouter des cartouches ou des bulles à des planches	35
g. Associer expressions idiomatiques à un extrait	37
10) Quels projets pédagogiques proposer en classe ?	39
a. Projets courts	39
b. Projets longs	39
11) Avec quels outils créer des bandes dessinées ?	40
a. BDnF, la fabrique à BD	40
b. Canva	41
12) Répertoire de sites dédiés à la bande dessinée	42
a. Quand on s'intéresse à l'univers des BD et que l'on veut suivre l'actualité	42
b. Quand on veut lire des BD	42
c. Quand on cherche des ressources pédagogiques autour de la BD	43
13) Répertoire d'œuvres de bandes dessinées numériques	45
14) Focus autrices et auteurs : répertoire d'autrices et auteurs francophones à suivre	47

a. Zeina Abirached.....	47
b. Ramona Badescu.....	48
c. Pénélope Bagieu.....	49
d. Christophe Blain.....	50
e. Catherine Meurisse.....	51
f. Riad Sattouf.....	53
g. Joann Sfar.....	54
Bibliographie.....	56
Sitographie.....	56
Les BD dans les abonnements de presse.....	56
Annexe I : Schéma de l'unité didactique selon Véronique Laurens.....	58
Annexe II : Etiquette pour classifier des genres de bande dessinée.....	59
Annexe III : Couvertures de bande dessinée jeunesse.....	61
Annexe IV : Exemple d'une fiche d'incipit de la bande dessinée Ces Jours qui disparaissent, Thimothé Le Boucher (Glénat).....	62

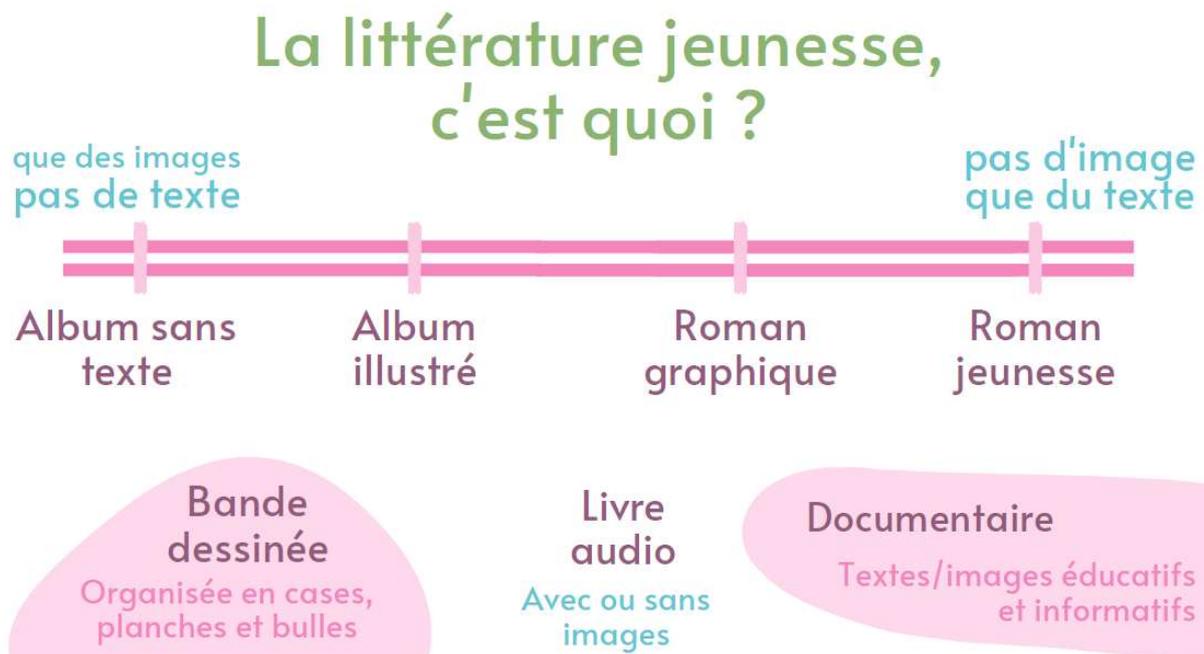
2) Qu'est-ce que la Bande dessinée ?

La bande dessinée, communément appelée « BD », est un art visuel considéré comme tel depuis le début des années 60 et surnommé « le neuvième art ».

Les œuvres francophones les plus connues à l'international sont sans doute les aventures de Tintin et d'Astérix. Les bandes dessinées ont longtemps été considérées comme des ouvrages destinés à la jeunesse ou au public masculin. La BD traditionnelle adulte mettait plutôt en scène des récits d'aventurier ou de guerrier.

Depuis la fin du 20^{ème} siècle, la bande dessinée s'est largement démocratisée et diversifiée : les sujets sont multiples et les maisons d'édition ont ajouté les unes après les autres une section particulière pour publier les dernières nouveautés relatives à la BD.

Les termes pour désigner les œuvres alliant texte et illustrations prêtent parfois à confusion. Quelles différences entre une bande dessinée et un roman graphique ? Qu'est-ce qu'un album illustré ? Selon les experts, les caractéristiques évoluent sur un spectre entre beaucoup d'images et beaucoup de textes. Le schéma ci-dessous aide à visualiser les catégories littéraires qui existent et qui sont utilisables en classe.



Comme le montrent de nombreux ouvrages ou séminaires sur la bande dessinée, les êtres humains racontent des histoires par les images depuis des millénaires. Dans l'ouvrage « La Bande dessinée : un 9^e art » de la collection *DADA* aux éditions Arola (2011), la BD est mise en parallèle avec les peintures rupestres des hommes des cavernes. Leurs récits étaient déjà racontés au travers d'images.

Les codes de la bande dessinée francophone ont évolué au fil du temps et varient en fonction des genres, des styles et des auteurs. Quelques codes généraux persistent pour caractériser la BD francophone contemporaine :

- Format : la BD franco-belge traditionnelle est en format vertical avec une couverture cartonnée et les dessins sont (le plus souvent) en couleurs, contrairement aux comics des Etats-Unis ou aux mangas du Japon.
- Structure : les récits sont organisés en planches elles-mêmes divisées en cases. La page est donc visuellement découpée en carrés ou en rectangles de taille variable.
- Langage visuel : la mise en page facilite la compréhension ; les actions correspondent donc à la découpe des pages ou à la tourne. Les ellipses accélèrent le récit et facilitent la lecture linéaire de l'intrigue. Les personnages sont très expressifs et les actions et gestes rendus de manière claire.
- Sujets : tous les thèmes sont étudiés : politiques, sociaux, philosophiques, etc. De même, tous les genres sont représentés dans les créations : historique, fantastique, autobiographique, humoristique, romantique, etc.
- Graphique : avec le numérique, de nombreux styles de dessins ont apparus. Les médiums pour le dessin continuent d'être expérimentés : aquarelle, pastels, dessin numérique, etc.

Le festival international de la bande dessinée a lieu chaque année à Angoulême. Les multiples prix décernés chaque année montrent la diversité de la création des bandes dessinées : prix du meilleur album, prix du scénario, prix du dessin, prix jeunesse, prix de la série, prix des écoles, collèges et lycées, prix du public, etc.

3) Comment introduire le sujet en classe ?

a. Classification de document

La bande dessinée est un genre artistique : les livres ou extraits que l'enseignant pourrait proposer en classe sont des documents culturels. Ces documents, tout comme des extraits de films, des textes littéraires ou journalistiques, des chansons, sont des contenus linguistiques et interculturels qui participent à l'apprentissage de la langue française et des cultures francophones.

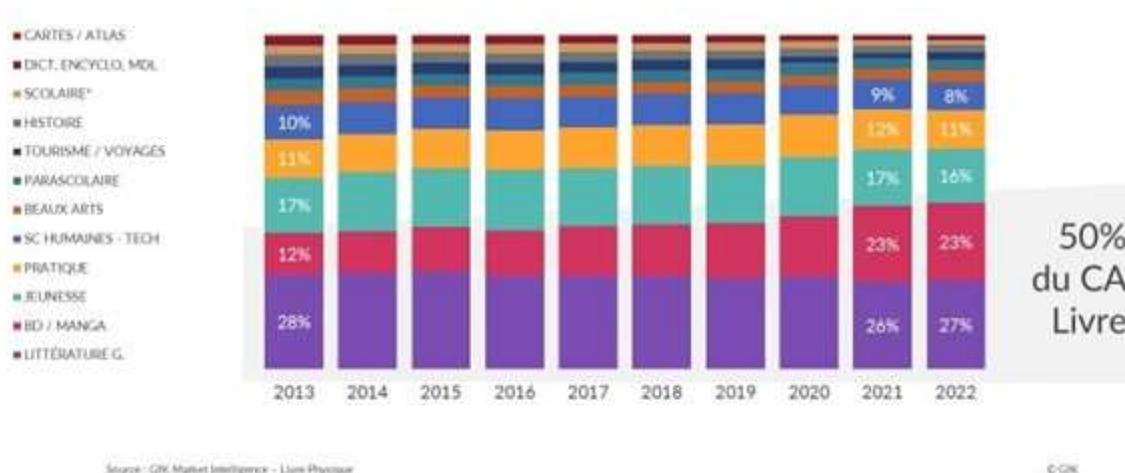
La BD est dite « authentique » dans le contexte de la classe de langue : les extraits sélectionnés par le professeur étaient à l'origine créés en soi, pour l'ouvrage artistique, et non à des fins didactiques.

La bande dessinée peut être introduite à tous les niveaux de langue ; c'est la sélection de l'enseignant, les coupures, les adaptations, qui en font un document pour la classe de FLE. Pour que le document soit adapté à un groupe et à un niveau, l'enseignant sélectionne quelques cases ou planches, anticipe les difficultés linguistiques et/ou interculturelles, élabore une séance à partir de celui-ci. Cette méthode n'est donc pas différente de toute autre préparation de cours à partir d'un contenu culturel authentique.

b. Popularité du contenu

La bande dessinée, à l'instar des comics américains ou des mangas japonais, est en plein essor. En France, 73 % des 7-19 ans disent préférer les BD/mangas/comics contrairement à la génération précédente, les 20-25 ans, qui leur préfèrent encore les romans (Source : CNL et Ipsos). Le format séduit de plus en plus petits et grands. Les ventes ont doublé sur ces dix dernières années. Il est clair que les bandes dessinées, les mangas et les comics ont conquis les jeunes générations et que leur utilisation en classe de FLE semble évidente et inévitable.

1€ dépensé sur 2 en Littérature générale & BD/Manga



Sur l'infographie ci-dessus, les pourcentages représentent la part en € des achats des Français en 2022 dans le marché du livre. En 10 ans, les BD et mangas ont rattrapé la littérature générale.

c. Exploitation pratique dans les classes : quels formats proposer ?

Contrairement au livre de poche, la bande dessinée exige un certain investissement de l'établissement pour mettre à disposition un exemplaire à chaque élève. Pour cette raison, les formats numériques de bandes dessinées traditionnelles ou les bandes dessinées numériques peuvent être privilégiés.

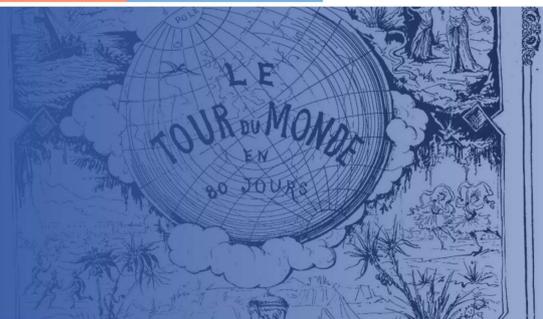
- Les formats digitaux

Certaines bandes dessinées papier sont également disponibles pour être lues en ligne directement.

Depuis les Pays-Bas, la plateforme Culturethèque donne accès à des bandes dessinées en langue française. Le catalogue est assez extensif et convient à des lecteurs de tous les âges. L'inscription à cette plateforme est à réaliser auprès de l'Institut français NL. La plateforme, qui est gérée par l'Institut Français pour tout le réseau culturel français à l'étranger, est pourvue de critères de sélection tels que les tranches d'âge et les niveaux de langue. Deux critères particulièrement intéressants pour des enseignants à la recherche d'un document pour un cours de FLE.

Culturethèque - Votre bibliothèque numérique

Culturethèque est la médiathèque numérique de l'Institut français. Des milliers de ressources sont disponibles ici !



Inscrivez-vous pour découvrir des milliers de contenus gratuitement !

S'inscrire

Pour consulter le site : <https://www.culturetheque.com/fr>

Le site IZneo est également un site de lecture de bandes dessinées en ligne. Ce site français a un catalogue particulièrement riche, notamment avec les dernières nouveautés. L'inscription se réalise directement sur le site à raison de 10 euros par mois environ. Les critères de recherche ne sont pas particulièrement adaptés aux publics FLE.

Lien vers la plateforme : <https://www.izneo.com/fr>

- Les bandes dessinées numériques

Ces BD ont été créées spécialement pour être lues en ligne, sur ordinateur ou sur téléphone. Elles ne sont pas publiées sur papier et sont donc souvent plus facilement accessibles pour l'utilisation en classe.

Aujourd'hui, de nombreux ouvrages sont directement mis en ligne par les auteurs et peuvent être lus librement et gratuitement. Les genres sont très nombreux : chroniques courtes, longs scénarios de science-fiction, personnages fantastiques, fictions historiques, etc.

La principale plateforme pour ces œuvres est Webtoon.

Lien vers la plateforme : <https://www.webtoons.com/fr/>

Instagram est également une plateforme où les auteurs mettent à disposition des planches et des chroniques gratuitement.

Par ailleurs, des bandes dessinées augmentées ont également vu le jour ces quinze dernières années. Il s'agit là plutôt d'application ou de jeux numériques sur ordinateur et le

lecteur est un acteur décisif de l'histoire. Ce dernier peut être amené à faire des choix pour faire évoluer le récit dans une direction ou une autre. Le swipe sur l'écran déclenche une musique ou des animations. Le numérique a révolutionné la manière qu'ont les auteurs de raconter des histoires et de rendre la lecture immersive.

L'Institut Français propose une liste d'œuvres récentes particulièrement notables :

- Page faisant un panorama sur les auteurs et les actions de l'IF : <https://www.ateliers-if.com/bande-dessinee>
- Page catalogue d'œuvres soutenues par l'IF : [IFdigital](#)

4) Comment expliquer les codes de la bande dessinée ?

La bande dessinée, de même que les albums illustrés, est organisée visuellement : la lecture se fait toujours de gauche à droite et de haut en bas sauf indication contraire par l'auteur. Les yeux font leur chemin sur la page et les codes employés par l'auteur visent à faciliter la lecture. L'ordre des cases à lire doit être perçu instinctivement. Les albums illustrés, dans lesquels le texte est en marge des dessins et non dans des bulles, sont également adaptés pour des publics jeunesse dans les classes du secondaire.

a. Faire des activités avec les couvertures de BD

La bande dessinée étant un art partiellement visuel, introduire les méthodes de l'analyse de l'image dès le début d'un cours avec un extrait de BD est primordial. Une manière d'introduire l'image dans le cours de FLE est de proposer la comparaison de quelques couvertures. Les œuvres choisies doivent correspondre à l'âge des apprenants concernés et elles doivent représenter plusieurs catégories différentes dans le champ de la bande dessinée.

- *Voir l'annexe II pour les étiquettes de catégorisation à utiliser lors d'une activité de classification de bande dessinée.*
- *Voir l'annexe III avec des idées de couvertures à proposer.*

b. Faire des activités sur le vocabulaire de la bande dessinée

La bande dessinée a son propre langage parce que les images et les textes sont porteurs de sens. Pour désigner les éléments spécifiques de l'extrait lorsque les apprenants le décrivent ou l'analysent, il est nécessaire pour eux de maîtriser le vocabulaire nécessaire pour exprimer leurs idées.

On peut étudier les codes de la BD dans une activité spécifique en amont d'une étude d'extrait, comme la fiche pédagogique ci-dessous le propose. Il est également possible d'inclure une activité sur les codes de la BD dans une fiche de compréhension écrite comme la fiche de la partie 6 le montre : premièrement des questions de compréhension générale, ensuite des questions pour attirer l'attention des apprenants de FLE sur les codes de la BD, puis des questions de compréhension détaillée, enfin des activités sur la langue française.

c. Faire des activités pour démontrer le foisonnement en bande dessinée

Dans le domaine de la traduction, parce que certaines langues sont plus denses ou plus synthétiques que d'autres, il arrive que le texte traduit soit plus long que le texte d'origine :

ainsi, on assiste parfois à un phénomène de « foisonnement » dans la traduction d'une langue à l'autre.

La richesse des modes d'expression de la bande dessinée peut également donner lieu à une « lecture foisonnante ». En effet, dans la bande dessinée, tout fait sens : le dessin, le cadrage, la forme des bulles, les ellipses visuelles, les couleurs, les expressions des personnages, les discours des personnages ou du narrateur, etc. La BD est une œuvre polysémique, qui induit de nombreuses utilisations pédagogiques possibles.

La bande dessinée, par tous ces apports visuels, est dense : les personnages peuvent être nombreux et les détails abondants. La forme des bulles et les expressions du visage sont autant d'adverbes de manière quant au ton emprunté par le personnage dans le dialogue.

Il serait alors intéressant – pour souligner ce foisonnement – de transformer une planche en texte. Puis une fois ce travail réalisé en petits groupes, d'avoir une démarche réflexive sur le texte produit, c'est-à-dire d'analyser la transformation : quels étaient les codes qui ajoutaient le plus au récit ? Étaient-ce les expressions du visage, les couleurs, la police de caractère ? Quels codes étaient les plus difficiles à reproduire à l'écrit ?

Fiche 1 – Elève : Les codes de la BD

A. Vocabulaire de la BD

Associe le mot à son illustration et à sa définition

LES MOTS

1/La case

2/L'onomatopée

3/La bulle

4/La cartouche

5/ la planche

6/ la scène

LES DÉFINITIONS

I. Dessin complexe délimité par un cadre carré

II. Encadré avec des informations de contexte

III. Suite de cases (et de planches) qui se déroulent dans un même espace lieu/temps

IV. Mot qui imite un son, un bruit

V. Page entière qui est souvent composée de plusieurs cases

VI. Forme qui contient des dialogues ou des pensées de personnages

LES IMAGES



Ces jours qui disparaissent par Timothé Le Boucher © Editions Glénat 2017 – Tous droits réservés.

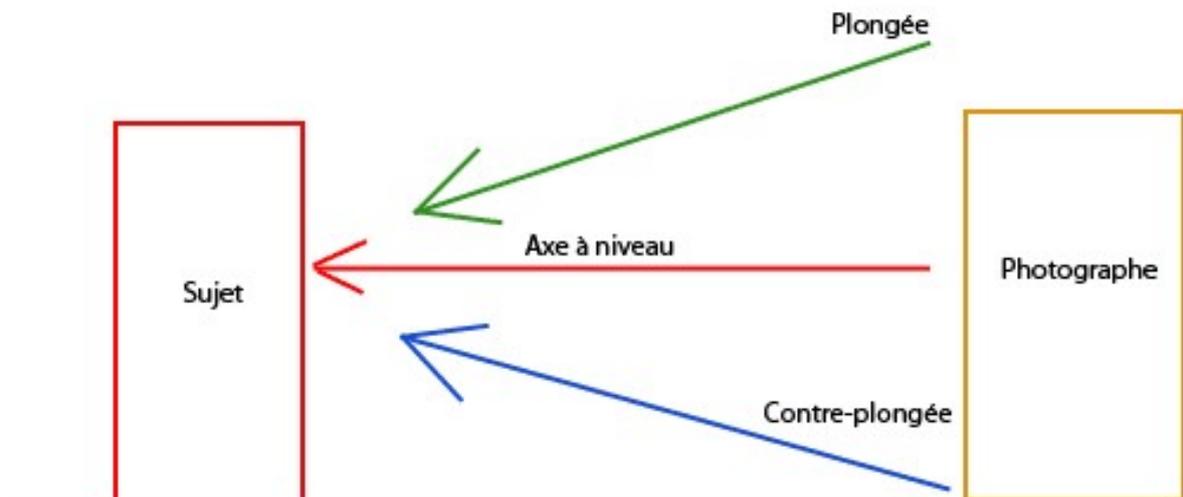
d. Faire des activités sur le cadrage

En tant qu'art visuel, comme la photographie et le cinéma, la bande dessinée joue avec les règles de découpage des cases, des gouttières entre les cases et des aplats de couleurs sur la page. La BD contemporaine est particulièrement adepte de l'absence de cadre. Ces éléments visuels font eux aussi partie des codes à analyser.

Dans la fiche pédagogique ci-dessous, une activité sur le cadrage est proposée. Elle est inspirée des activités que l'on peut faire pour étudier le cadrage dans un cours sur le cinéma puisqu'il s'agit du même vocabulaire et du même effet sur le public, qu'il soit un spectateur ou un lecteur.

Voici les activités qui étaient proposées pour se focaliser sur les plans :

- Observe la page 86. Les plans sur les personnages sont multiples, comme au cinéma.
- Ci-dessous tu découvres deux schémas pour définir les plans au cinéma et en photographie. Identifie les choix de plans qui sont faits dans la page 86 de la bande dessinée *Ces jours qui disparaissent* de Timothé Le Boucher (Glénat)



Source : devenir-réalisateur.com

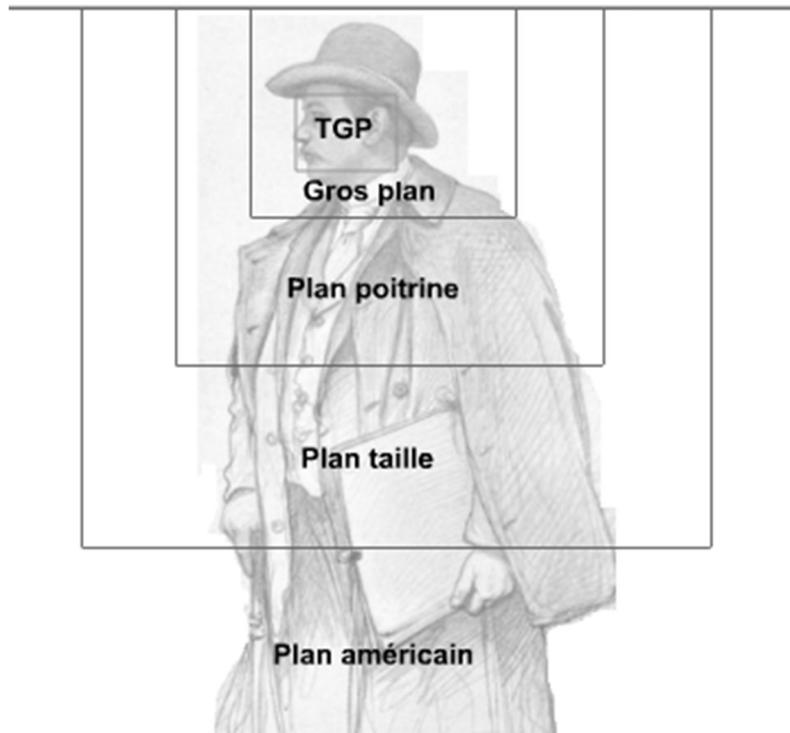


Image libre de droit

c. Quels sont les effets de ces techniques de cadrage sur le lecteur, selon toi ?



JE N'AIME PAS ALLER AU CINÉMA TOUTE SEULE.

CONSIDÈRE-TOI COMME UN BOUCHE-TROU.

TU NE PEUX PAS Y ALLER AVEC DES POTES ?



EN DEUX MOIS, JE N'AI RENCONTRÉ PERSONNE À PART TOI.

ET TES COLLÈGUES MILITAIRES ?

ILS NE M'APPRECIENT PAS VRAIMENT.



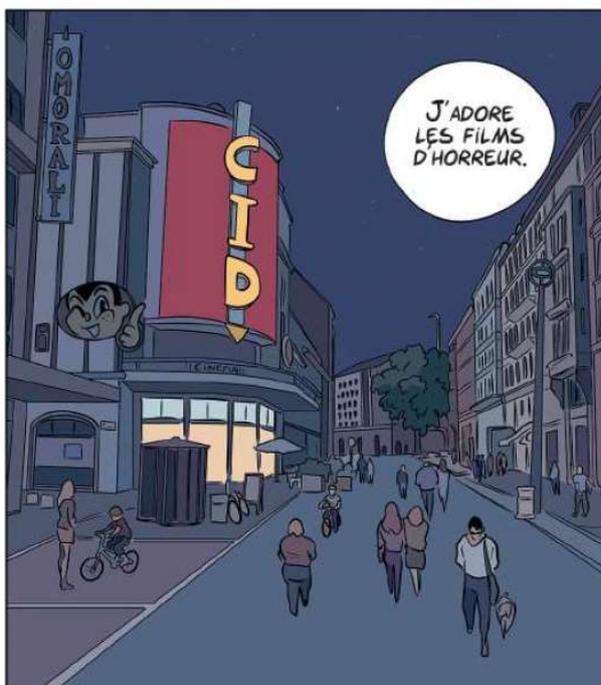
ÇA NE TE FAIT PAS DE PEINE ?

JE NE VAIS PAS CHANGER MON CARACTÈRE POUR LEUR PLAIRE.



PUISQU'À PARTIR DE CE MOMENT-LÀ, JE DEVIENDRAIS QUELQU'UN D'AUTRE.

TU EN SAIS QUELQUE CHOSE !



J'ADORE LES FILMS D'HORREUR.



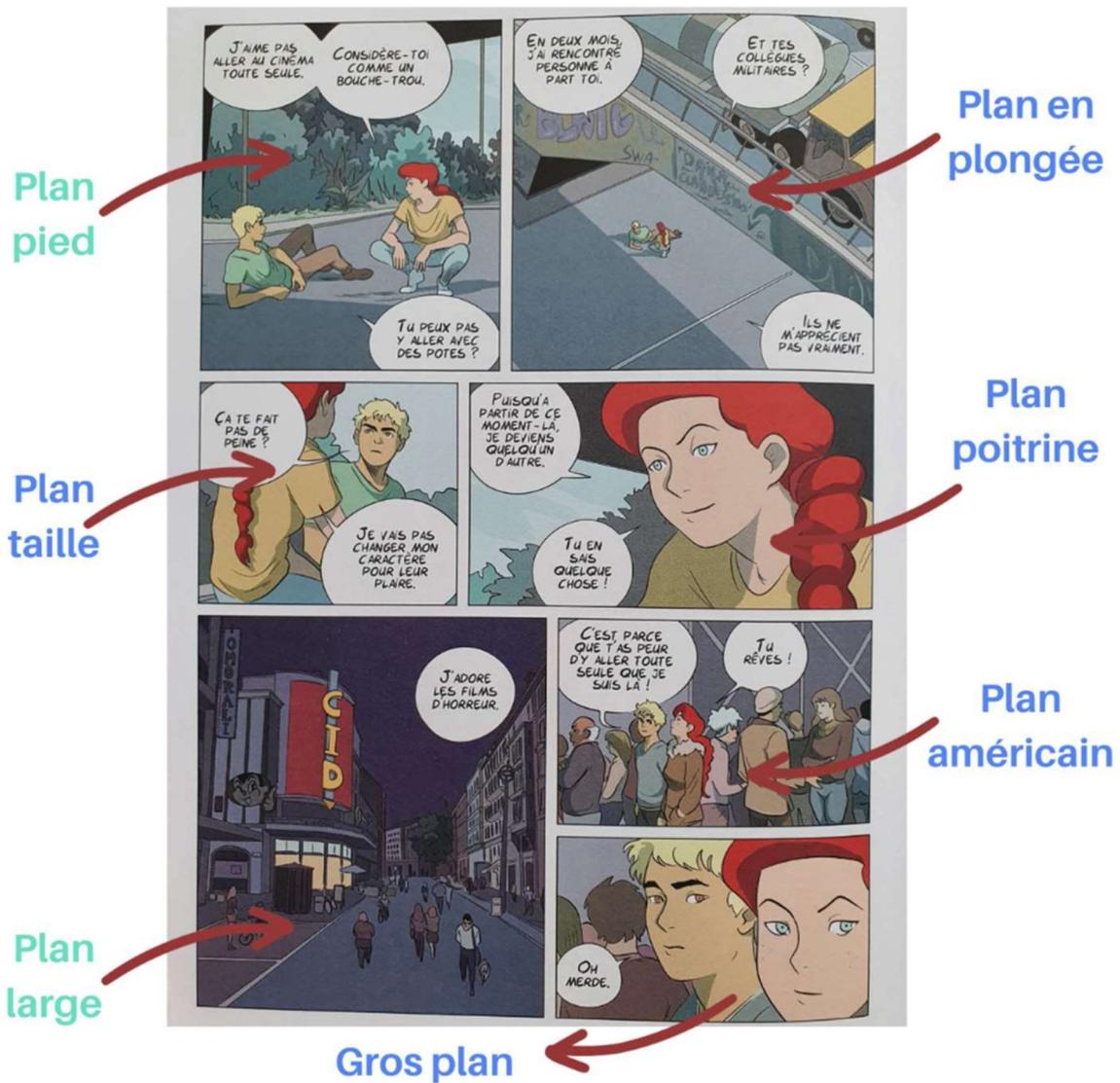
C'EST PARCE QUE T'AS PEUR D'Y ALLER TOUTE SEULE QUE JE SUIS LÀ !

TU RÊVES !



OH MERDE.

Correction proposée pour l'enseignant



Ces jours qui disparaissent par Timothé Le Boucher © Editions Glénat 2017 – Tous droits réservés.

5) Comment choisir un extrait ?

Pour déterminer quel extrait d'une bande dessinée ferait un bon support pour un cours de FLE, la lecture, même en diagonale, de la BD est nécessaire. Cette lecture permet de situer l'extrait dans le reste du récit et d'identifier les thèmes principaux explorés dans l'œuvre complète.

Si plusieurs séances sont prévues sur la même œuvre, l'étude de la scène d'ouverture et de la scène de clôture est forte en signification pour le récit dans son ensemble. L'introduction d'un nouveau lieu ou d'un personnage antagoniste sont également des moments du récit qui sont à identifier et pourraient être un extrait à étudier.

Quelques conseils pour choisir un extrait :

Les utilisations de la BD

1. Déterminez le format de BD: je veux une BD avec des cases, un album illustré, une BD documentaire, un BD musicale, une adaptation en BD, etc.
2. Déterminez l'utilisation: est-ce que mes élèves travailleront en autonomie ? en petits groupes ? ont-ils une tâche finale à réaliser de création ?
3. Déterminer la méthodologie : mes élèves utilisent-ils le document pendant le cours ou en classe inversée ? dois-je réduire la longueur de mon document ? dois-je prévoir une médiation autour de la BD en amont ?

Préférez un document court mais bien choisi et exploité plutôt qu'un long document à la didactisation trop superficielle.



Taxi !, Aimée de Jongh, pp.28-29, ©La Boîte à bulles, 2021

Cet extrait de la BD d'Aimée de Jongh est un exemple d'une double-page avec une cohésion narrative. La scène est plus complexe que la précédente : des dialogues, plusieurs personnages, des cadrages différents, deux formes de bulle (plusieurs émotions donc). Et pourtant, la cohésion narrative de cette scène facilite grandement le travail de l'enseignant. Il n'est pas nécessaire d'introduire la scène : tout est là, suffisant pour un travail de compréhension en classe.

Le travail de production pourrait se focaliser sur la recontextualisation de la scène : comment imagines-tu la scène précédente ? et la suivante ?

6) Comment construire des activités autour d'un extrait ?

Nous allons ici nous référer à la fiche proposée sur l'incipit de *Ces jours qui disparaissent* de Timothée le Boucher (cf. annexe IV). L'incipit d'une bande dessinée est idéal pour travailler en cours de FLE : l'auteur lui-même doit introduire ses personnages. L'enseignant qui élabore sa séance n'a donc pas besoin d'apporter de contexte aux apprenants. L'observation de la couverture suffit et peut s'apparenter à une activité brise-glace.

L'observation de la couverture permet de faire faire des hypothèses sur les grands thèmes qui seront abordés dans l'histoire. Après avoir choisi l'extrait, la conceptualisation de la séance autour du document est la même que pour d'autres supports.

L'exemple de fiche en annexe IV propose une structure de fiche pédagogique qui est particulièrement adaptée au travail en classe sur une bande dessinée. L'expression écrite, et parfois l'expression orale, fait écho aux consignes du DELF Scolaire afin de suivre au mieux les recommandations du CECRL. Les travaux de production proposés pourraient tout aussi bien suivre les recommandations du programme scolaire de l'établissement de l'enseignant.

Les activités de compréhension détaillée doivent être variées de fiche en fiche afin de développer des compétences de réflexion et de déduction chez les apprenants tout autant que la remotivation de leurs connaissances en français.

Les activités de compréhension en FLE les plus courantes :

- QCM avec 3 possibilités
- Vrai ou Faux (et justifier « avec vos propres mots » ou « avec une phrase du texte »)
- Compléter les colonnes pour catégoriser des éléments
- Remettre dans l'ordre les phrases qui résument des étapes du récit
- Remettre dans l'ordre les cases de l'extrait
- Insérer à l'endroit adéquat des cases supprimées
- Donner un titre à chaque partie du document identifiée par l'enseignant
- Compléter le formulaire proposé
- Replacer la ponctuation qui a été retirée du dialogue
- Associer les éléments A-B-C-D avec les éléments 1-2-3-4 adéquats
- Relever les éléments qui correspondent à une idée
- Créer une carte mentale qui synthétise les personnages et leurs actions pour la scène étudiée

Après avoir étudié une scène dans une bande dessinée, les apprenants ont pleinement déchiffré l'extrait. Ils sont capables de résumer l'intrigue et de s'exprimer sur les personnages mais aussi de donner leurs opinions sur les qualités visuelles de l'œuvre et de formuler des hypothèses d'analyse de la scène. Finalement, les objectifs de compréhension sont très similaires à ceux d'une étude de texte littéraire.

7) Observation d'une séquence réalisée autour d'un extrait

PROF

LES INTERVIEWS ET LES RÉSEAUX SOCIAUX

LE RAPPORT PARTICULIER DE THOMAS PESQUET AVEC LES MÉDIAS

Compréhension générale sur l'extrait pages 101 à 103 pour les A et 101 à 105 pour B et C.

PERSONNAGES DE L'EXTRAIT

A1 : Qui sont les personnages ci-dessous ? Associez les portraits au métier adéquat.

JOURNALISTE

MÉDECIN

ASTRONAUTE



A2-B1 : Identifiez les métiers des 5 personnages ci-dessous.



Astronaute



Journaliste



Médecin



Plongeur



Scientifique/Ingénieure

B2-C1 : Identifiez les métiers représentés dans l'extrait des pages 101 à 105.

Des journalistes, des plongeurs-scientifiques qui assistent Thomas Pesquet, Thomas Pesquet astronaute, des ingénieurs qui l'aident à mettre sa combinaison, un médecin, les scientifiques dans la salle de contrôle, le Boss avec son chat, Peggy Whitson astronaute.

PROF

A1-C1 : Quel moment symbolique est présenté ?

A1-A2 : Thomas Pesquet porte sa combinaison d'astronaute devant les journalistes. Il pose pour les caméras.

B1-C1 : Thomas Pesquet enfle sa combinaison d'astronaute devant les journalistes. Il prend part à une séance photo pour les médias internationaux. Puis il s'entraîne dans une piscine avec Peggy Whitson selon les indications que lui donnent la salle de contrôle.

A1-C1 : A votre avis, tous les entraînements sont/ils publics ?

Non, c'est très rare ! C'est pour faire un grand coup de communication.

Compréhensions détaillées de l'extrait

A1-A2 : Lisez les phrases suivantes et indiquez si elles sont vraies ou fausses. (pages 101-103)

Affirmations	Vrai	Faux
Thomas Pesquet s'entraîne en combinaison dans une salle zéro gravité.		X
L'entraînement dure 6 heures.	X	
Thomas Pesquet s'entraîne avec les 2 astronautes qui vont partir avec lui dans l'espace.		X
De nombreuses personnes assistent les astronautes qui s'entraînent.	X	
Les costumes du film Gravity ne sont pas réalistes.	X	

B1-C1 : Lisez les affirmations suivantes et indiquez si elles sont vraies ou fausses en justifiant vos réponses soit en citant le texte (B1) soit avec vos propres mots en reformulant le texte / en décrivant les images (B2-C1) - pages 101-105

Affirmations	Vrai	Faux
Thomas Pesquet s'entraîne en combinaison pendant 5 heures dans une immense piscine.		"Six heures d'affilée sous l'eau"
Les journalistes présents ne sont pas des spécialistes des sciences ou / et de l'espace.	"ça sert à quoi?" "holàlà, t'en sais des choses"	
Thomas Pesquet s'entraîne avec les 2 astronautes qui vont partir avec lui dans l'espace.		Seulement "Avec Peggy"
De nombreuses personnes assistent les astronautes qui s'entraînent.	"les yeux de la salle de contrôle"	
Les costumes du film Gravity n'étaient pas réalistes.	"Elle devrait être morte"	
Peggy a fait un malaise mais Thomas n'a pas paniqué.		"Tu vas simuler un malaise"

Opinion : Thomas Pesquet consacre beaucoup de temps aux journalistes. Pourquoi la médiatisation de son travail est si importante ?



Marion Montaigne, 2017

A1-C1 : Thomas est une "image de marque". Expliquez avec vos mots "image de marque".

A1 : représentation / public / figure / symbole / modèle

A2 : il **représente** l'ESA et la NASA pour le **public**. C'est une **figure** importante, un **symbole**. Il est un **modèle** pour le public (et pour les enfants à l'école). Il est l'**idée** que l'on se fait d'un astronaute en France.

B1-C1 : Il est un **porte-parole** pour l'ISS : c'est un **visage** identifié par le public qui s'intéresse aux expéditions, à l'argent investi dans le spatial.

Etre un symbole, est-ce obligatoire pour un astronaute ?

A1-A2 : En 2021, l'astronaute doit-il faire rêver ? Doit-il être actif sur Instagram et Facebook ?

Oui, je pense qu'avec les réseaux sociaux, le public veut suivre les aventures d'un homme dans l'espace.

Non, s'il n'aime pas faire de la communication, il ne doit pas être obligé.

PROF

B1-C1 : Lisez l'extrait de l'article ci-dessous publié dans le journal *Le Monde*

« Avez-vous une idée du nombre d'hommes et de femmes qui sont allés dans l'espace après l'inoubliable et marmoréen héros soviétique Youri Gagarine ? 550. Oui, plus d'un demi-millier. Alors, question : pourquoi cette ferveur inédite pour le 550e homme à tourner autour de la Terre, le 36e spationaute européen, le 10e Français ? La réponse est simple : Thomas Pesquet est le prototype du spationaute 2.0. En clair, un champion de la communication, un virtuose des réseaux sociaux, un super-héros, certes, mais modeste, accessible. » [Lien vers l'article ici.](#)

Relevez tous les adjectifs et noms qui hisse Thomas Pesquet au rang de demi-dieu.

Inoubliable - marmoréen (pour Gagarine)
Ferveur inédite - prototype - champion - virtuose - super-héros

Selon vous, le journaliste exagère ou bien est-ce Thomas Pesquet et son équipe qui en font trop ? Donnez votre opinion.

Le ou la journaliste est moqueur mais je comprends son point de vue.
Je ne suis pas d'accord : je pense que l'on a besoin de symboles et d'influenceurs et qu'un scientifique, c'est mieux que Kim Kardashian.

POUR ALLER PLUS LOIN

Article bible sur le rôle de T. Pesquet dans la médiatisation de l'espace : [La revue des médias](#), (lien à cliquer)

Notamment ce classement sur les apparitions de personnalités à un journal télévisé (JT - à 20h, le grand public français se connecte pour regarder les actualités). Thomas Pesquet #1 et Anne Mottet son épouse #6. T. Pesquet a fait 86 apparitions !! C'est plus du double comparé au n°2, J-F Clervoy.

Classement des personnalités en fonction de leur apparition dans les sujets sur l'espace des JT du soir de 2009 à 2018

	Fonction	Nombre d'apparitions
Thomas Pesquet	Spationaute	86
Jean-François Clervoy	Spationaute, président Novespace	36
Jean-Yves Le Gall	Président Cnes	20
Francis Rocard	Astrophysicien	17
Richard Branson	Fondateur et président du conseil d'administration de Virgin Galactic	14
Elon Musk	Fondateur et directeur général de SpaceX	14
Anne Mottet	Compagne de Thomas Pesquet et chargée des politiques d'élevage et développement à la FAOC	13

La fiche qui est proposée ici est extraite d'un dossier pédagogique contenant plusieurs fiches sur la bande dessinée de Marion Montaigne intitulée *Dans la combi de Thomas Pesquet*, une bande dessinée documentaire publiée en 2017.

La fiche complète est disponible sur IFprofs à cette adresse :

<https://ifprofs.org/hu/ressource-pedagogique/Dans-la-combi-de-Thomas-Pesquet-BD-Dossier-d-activites-pedagogiques/600ade0ee2e8c>

La fiche « enseignant » ci-dessus est structurée en 4 grands moments :

- L'observation générale
- La compréhension détaillée
- Le développement d'une opinion de l'apprenant
- La rubrique « Aller plus loin » disponible pour des collègues.

Cette structure suit les concepts de l'unité didactique telle qu'elle a été schématisée par Véronique Laurens. Le schéma complet est disponible en annexe du dossier. Chaque activité vient préparer l'activité suivante et donne à l'apprenant les outils pour construire ses connaissances et répondre aux questions.

Les formats des activités sont diversifiés afin de maintenir la concentration et la motivation du groupe. Dans cette fiche, sont proposées des activités d'association, de Vrai/Faux, de remplissage de tableau, des réponses libres. A la fin de la fiche, l'apprenant est amené à lire avec précision et analyser la scène jusqu'à décrypter des mots de vocabulaire nouveaux, les définir, chercher des synonymes, etc.

8) Comment préparer son cours ?

Dans le but de préparer une fiche qui facilite la compréhension et accompagne au mieux le groupe d'apprenants, la fiche recto-verso insérée dans les pages suivantes de ce dossier peut assister le travail du professeur dans sa préparation.

Sur la première page, dite « travail de compréhension », l'enseignant prépare des activités de communication autour de l'extrait sélectionné. Dans le premier cadre, il prend note des informations de base de l'œuvre choisie et de l'extrait. Ces informations seront ensuite celles que l'apprenant devra chercher. A partir des informations que l'enseignant liste ici, il créera ses questions de compréhension générale. Il faut compter environ entre 3 et 5 questions, formulées de manière claire et pouvant être réalisées individuellement ou en groupes.

Dans un deuxième cadre, des informations plus précises sont demandées. Celles-ci seront potentiellement des réponses à des questions de compréhension détaillée. C'est à cette étape de compréhension que les codes de la bande dessinée sont à observer. Les codes visuels aideront sans aucun doute les apprenants de tous les niveaux de langue à faire des déductions si les mots leur venaient à manquer.

Dans un troisième cadre, les éléments pédagogiques à formuler aident le professeur à sélectionner les activités et les questions les plus pertinentes par rapport au but de la séquence. Dans les deux premiers cadres, toutes les idées sont listées. Grâce au troisième cadre, une sélection est faite des activités qui, ensemble, forment le chemin pour comprendre l'extrait.

Sur la seconde page, dite « travail linguistique et tâche finale », l'enseignant repère dans l'extrait les points de langue qui se répètent plusieurs fois et qui pourraient ainsi faire l'objet d'une découverte ou d'un rappel. Ce repérage constitue le catalogue d'expressions d'où seront tirés les exemples pour faire déduire la règle de grammaire. Le point de langue de la leçon est issu d'un contexte réel observé dans l'extrait de la bande dessinée.

Le lexique peut être travaillé de la même manière. L'enseignant repère les mots d'un même champ lexical ou d'une même composition (des adverbes nombreux, des adjectifs en -able, des adjectifs de couleurs, etc). L'observation sera le départ d'un moment propice au développement du vocabulaire.

Le cadre « tâche finale » rappelle qu'il est possible de terminer la séquence avec un projet collectif basé sur un personnage de l'extrait ou une thématique et qui donne l'occasion de mettre en action les apprentissages du cours.

Par le renseignement de cette fiche, tout le travail de didactisation est fait ainsi que la vérification de l'adéquation de l'extrait choisi avec les objectifs souhaités et les besoins de la séquence pédagogique de départ.

TRAVAIL DE COMPRÉHENSION COMMUNICATION

Description générale de l'extrait => Pour créer des questions de compréhension générale

Format de BD et genre :

Thématiques de l'extrait :

Personnages de l'extrait :

Contexte spatio-temporel :

Analyse détaillée de l'extrait => Pour créer des questions de compréhension détaillée

Quels codes de la bande dessinée reconnaissez-vous dans l'extrait ?

Parmi ces types de questions, lesquels vous semblent adaptés à l'extrait ?

QCM - Vrai/Faux/Justifiez - Association - Trouvez l'intrus - Remettez dans l'ordre le résumé - Donnez des titres aux bandes/planches

Formulez des exemples de questions pour votre extrait :

.....
.....
.....
.....

Cadre du professeur *Les deux encadrés ci-dessus préparent la compréhension par les élèves. Maintenant, il faut produire !*

Quelles compétences communicatives sont travaillées ?

Quelles compétences pragmatiques sont travaillées ?

Quelles activités de production orale proposer à ce stade ?

TRAVAIL LINGUISTIQUE

Travail de la langue :

=> Pour découvrir/réviser un point de langue

Point de langue choisi :

Niveau de langue correspondant (indiquez si c'est une révision ou non) :
.....

Répérage dans l'extrait (citations) :
.....
.....

Déduction de la règle et systématisation

=> Pour faire travailler la morphosyntaxe

Faire comprendre la règle :

.....

Formulez des exemples d'exercices à réaliser :
.....

.....

Point de lexique (optionnel) :

TÂCHE FINALE

Cadre du professeur

Les deux encadrés ci-dessus préparent la maîtrise de la langue par les élèves. Maintenant, il faut produire !

Imaginez un projet de groupes, à réaliser en classe ou à la maison, qui met en action les nouveaux apprentissages de cette séquence.

.....
.....
.....
.....
.....

9) Quelles activités proposer dès le niveau A1 ?

La bande dessinée utilise un double code : image et texte. Si le texte est parfois difficile pour des apprenants débutants, l'image aide à faire entrer dans le récit et est un élément facilitant la compréhension : le support visuel facilite l'entrée dans la langue et la production orale.

a. Remettre dans l'ordre une planche

A partir d'une sélection de dessins, les apprenants remettent dans l'ordre les étapes d'une action. Ils peuvent ensuite décrire les indices qui leur ont permis de faire l'activité. Enfin, avec leurs propres mots, ils essaient de raconter la scène en une ou deux phrases.



L'avis des autres, Léna Saurel, pp. 6-7, ©La Boîte à bulles, 2022

Ces carrés uniformes se prêtent bien à l'exercice. Il s'agit de revoir la routine quotidienne d'une personne qui va travailler : les actions quotidiennes et les adverbes de temps sont à utiliser pour justifier l'ordre choisi en binômes.

b. Associer des couvertures à des genres

Les couvertures sont organisées sur une page (huit couvertures par exemple) et la page est imprimée et distribuée pour chaque petit groupe de travail. Des étiquettes sont à apposer sur chaque couverture selon ce qui semble le plus pertinent. Les catégories peuvent être par exemple : aventure, histoire, documentaire, fantastique, romantique, humoristique, tranche de vie.

Les couvertures et les étiquettes sont disponibles en annexes.

c. Créer un synopsis



Les professeurs peuvent créer une banque d'images à partir d'extraits de bandes dessinées, traditionnelle ou numérique : ils y puisent un ou plusieurs supports pour des exercices avec les élèves, par exemple créer un synopsis, une histoire, etc. à partir de l'extrait.

En deux phrases, ils décrivent l'histoire qui se déroule sur l'image.

Ils peuvent imaginer ce qu'il s'est passé durant la scène précédente et ce qu'il pourrait se passer pendant la scène suivante.

©Magali Le Huche, sur Instagram, 4 septembre 2023

Exemple : Tous les élèves sont à l'école. C'est le début de la journée, c'est le matin. Ils viennent d'arriver. Le professeur fait l'appel. Les enfants sont heureux de trouver leurs amis. Après le cours, ils vont jouer au ballon dans la cour de l'école. (= > *mis en pratique du passé récent et du futur proche*).

d. Inventer un personnage

A partir d'un extrait de la banque d'images, les apprenants sélectionnent un personnage qui les attire particulièrement. Ils réalisent la carte d'identité de ce personnage : nom, prénom, âge, activité, lieu.





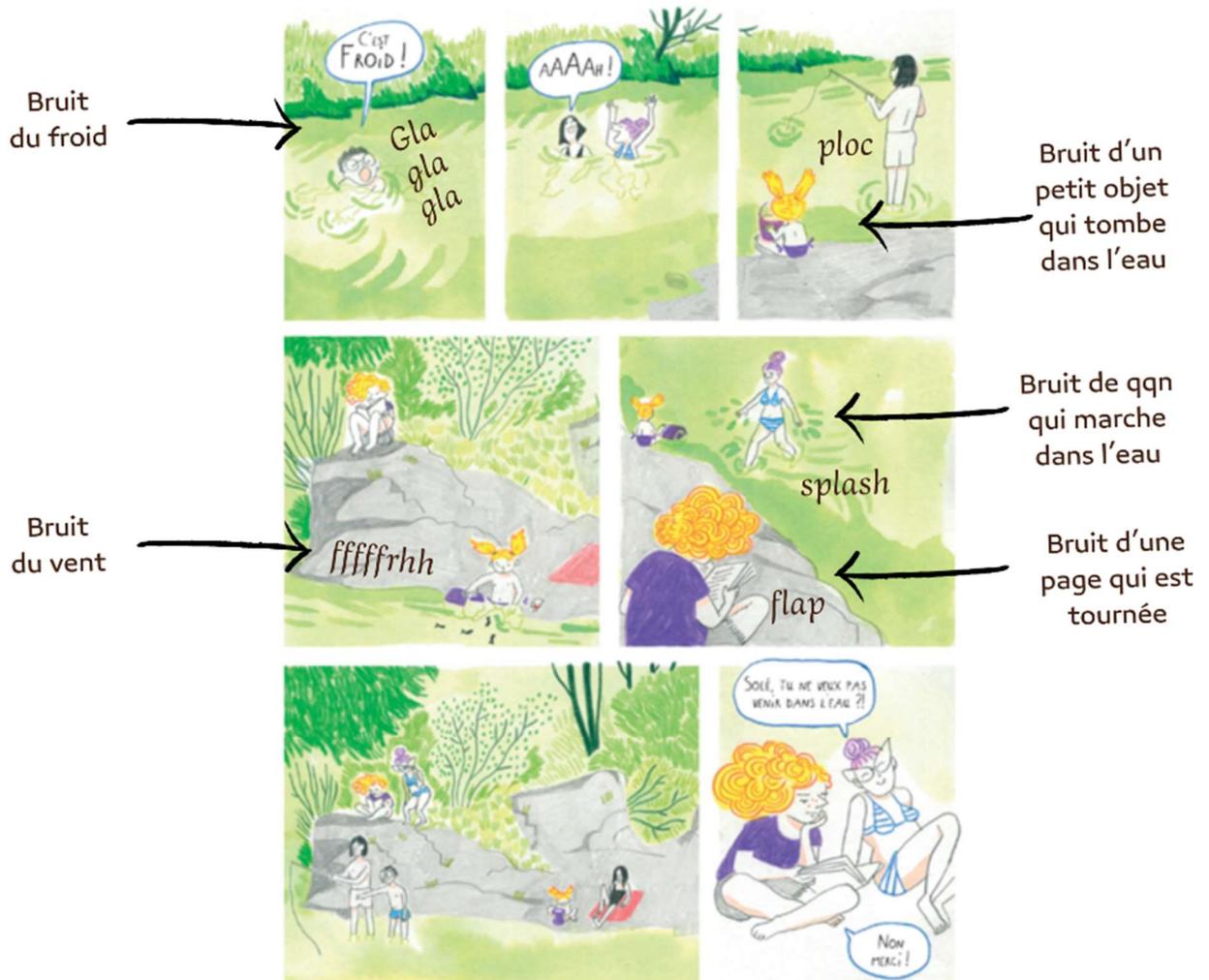
Déracinée – Soledad et sa famille d'accueil, Tiffanie Vande Ghinste, pp. 74-75, ©La Boîte à bulles, 2021.

Exemple : Je choisis la fille avec les longs cheveux blonds. Pour moi, ce personnage s'appelle Carmela : elle est blonde, elle a les cheveux bouclés et elle a environ 14 ans. Elle a 4 frères et sœurs. Elle aime lire et son livre préféré, c'est Moby Dick. Elle parle anglais.

Il est possible de faire compléter un formulaire afin de pouvoir comparer les imaginaires des participants : ils choisiront peut-être la même personne mais le personnage inventé sera bien différent !

e. Créer un mur des sons

Chaque groupe travaille sur une image différente et invente des onomatopées qui représentent les objets ou les actions représentées dans l'image.



Déracinée – Soledad et sa famille d'accueil, Tiffanie Vande Ghinste, p. 75, ©La Boîte à bulles, 2021

f. Ajouter des cartouches ou des bulles à des planches

Avec de multiples images, les élèves retrouvent les éléments de vocabulaire des séquences du A1.1, c'est-à-dire les éléments de la ville, des vêtements, de la description physique, des couleurs, de la maison, des loisirs, des sports, des émotions, etc.



L'avis des autres, Léna Saurel, pp. 32-33, ©La Boîte à bulles, 2022

Exemple : Toutes les parties vertes ont été ajoutées en utilisant Canva.



g. Associer expressions idiomatiques à un extrait

Avec des cases ou des extraits de planches, les groupes d'apprenants associent une situation qui se déroule dans la scène à une liste linguistique donnée par l'enseignant. Également possible de proposer des associations d'extraits avec leurs résumés.



Fraîche, Marguerite Boutrolle, pp. 16, 17 et 18, ©La Boîte à bulles, 2022

Exemple de liste : la routine matinale, dormir, se lever, sortir de sa chambre, prendre son petit-déjeuner, discuter avec sa famille, se préparer, aller dans la cuisine, prendre une douche, aller à l'école, prendre les transports en commun.

Il est également possible de demander à l'apprenant de créer sa propre carte mentale lexicale de la situation proposée par l'extrait de bande dessinée choisi.

10) Quels projets pédagogiques proposer en classe ?

a. Projets courts

Projets créatifs en langue française classés selon le CECRL (niveaux débutants)

A1	Se présenter en BD
A1	Inviter un ami à une fête d'anniversaire ou à une crémaillère
A1	Faire la description des paysages et des loisirs d'une saison de l'année
A1	Présenter une personne de sa famille
A1	Expliquer sa routine quotidienne (actions et transports)
A1	Décrire son plat préféré et proposer une recette simplifiée
A2	Raconter une anecdote de vacances
A2	Présenter un projet futur (personnel ou professionnel)
A2	Caractériser avec précision une personne et la rencontre avec celle-ci
A2	Exposer des arguments pour convaincre un ami de faire quelque chose
A2	Faire des hypothèses sur un événement futur (avec des éléments du merveilleux, magie)
A2	Présenter l'histoire de son film préféré ou de son livre préféré

Ces projets peuvent être construits autour d'une seule planche, c'est-à-dire une page A4 de dessins et de textes.

Ils sont plutôt concrets, car il s'agit pour l'apprenant de se mettre en scène dans une situation réelle.

b. Projets longs

Les projets suivants sont plus longs, car il s'agit de créer une fiction avec des personnages eux aussi inventés.

- Créer un kamishibai à partir d'un album illustré sans texte
- Mettre en voix les dialogues d'une bande dessinée pour créer un livre audio collaboratif
- Ecrire la suite d'une histoire : où sont les personnages 10 ans plus tard ?
- Transposer un extrait dans une réalité parallèle : et si l'histoire se déroulait au Moyen-Âge ? Et si nous pouvions lire dans les pensées ? Et si les humains savaient voler ? Et si le personnage principal avait des pouvoirs magiques ? etc.

11) Avec quels outils créer des bandes dessinées ?

a. BDnF, la fabrique à BD

Grâce à cette application, tous les élèves de toutes les tranches d'âge peuvent créer des planches de BD, mais aussi des formats plus courts comme une story Instagram ou un même, c'est-à-dire une mini-BD qui est contenue en une image. L'application BDnF met à disposition une banque d'image issue des archives de la Bibliothèque nationale de France (BNF). Il est également possible d'ajouter un catalogue d'illustrations et de photographies personnelles.

Les catalogues sont organisés par source de documents d'archives, mais aussi par thématiques : métiers, engins techniques, personnages de fantasy, monstres, sport, mode, etc. Ces catalogues facilitent le travail du professeur pour intégrer la création de BD dans une séquence de cours déjà prévue.

Le site propose des fiches pédagogiques pour l'enseignant afin de travailler certaines particularités du format bande dessinée tels que la création d'un personnage, le séquençage d'un récit, la forme des bulles, etc.

Lien : <https://bdf.bnf.fr/fr>



Made with **BDnF** application, developed by the (BNF)

Planche réalisée par Eveline, élève de 3^{ème} en Roumanie. (Travail partagé sur IFprofs).

b. Canva

Ce site est un outil de design qui permet de créer des affiches, des cartes de visite, des présentations similaires à PowerPoint, des invitations... et des bandes dessinées. Le site est particulièrement adapté à des personnes qui ne sont pas familières des sites de design professionnel.

Canva propose des modèles de mise en page qui facilite la création. Les apprenants ne seront pas face à une page blanche à remplir, mais face à un modèle qu'ils pourront modifier pour qu'il soit plus personnel. Canva dispose également d'une banque d'images, illustrations et photographies libres de droit, qui sont disponibles pour les intégrer dans des planches ; il en va de même pour des formes de bulles ou de cartouches.

Il est également possible de téléverser des photographies sur Canva afin de travailler à partir de photographies ou d'illustrations préexistantes et personnelles.

Lien : https://www.canva.com/fr_fr/creer/bande-dessinee/

Dispute au marché

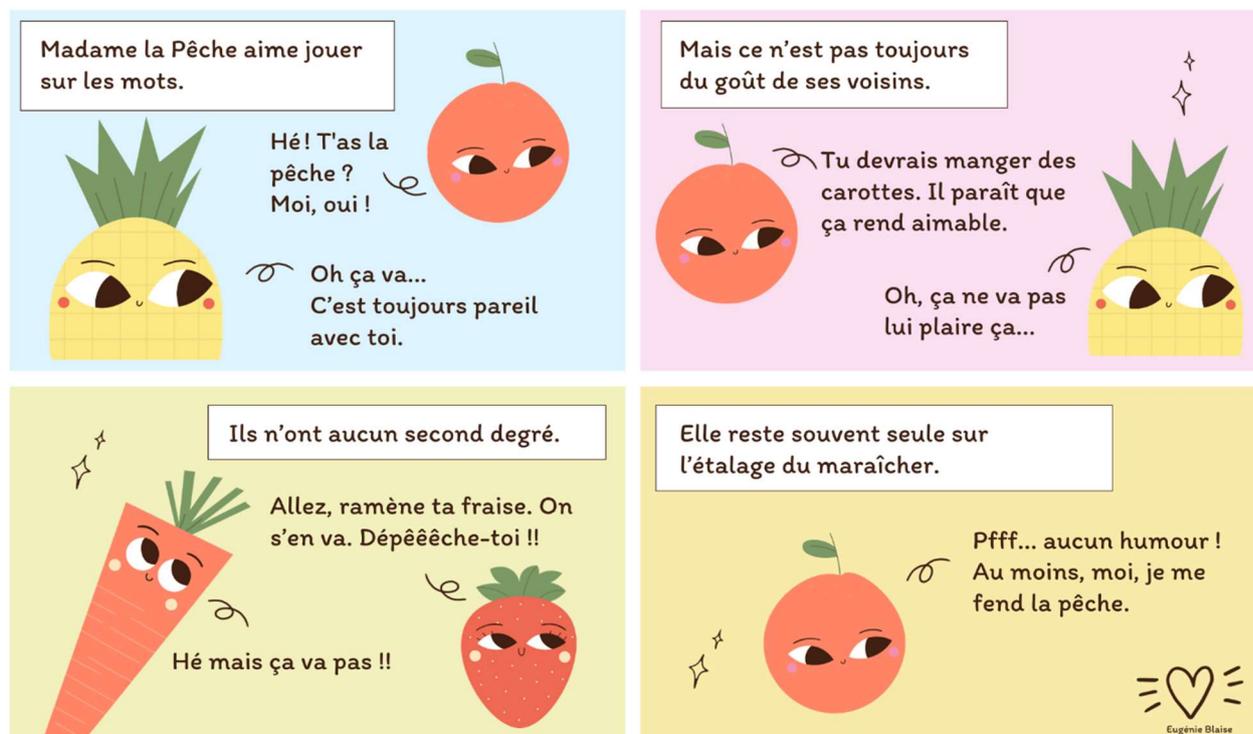


Planche réalisée avec l'outil Canva.

12) Répertoire de sites dédiés à la bande dessinée

a. Quand on s'intéresse à l'univers des BD et que l'on veut suivre l'actualité

- Neuvième art

Cette plateforme est une revue publiée par le musée de la bande dessinée d'Angoulême.

Des rencontres avec des auteurs sont mises en ligne ainsi que des articles de recherche et de veille sur l'évolution du monde de la BD, des chroniques sur certaines nouveautés.

Lien : [Neuvième art | Cité internationale de la bande dessinée et de l'image \(citebd.org\)](http://citebd.org)

- ActuaBD

Ce site propose également des articles sur des auteurs ou sur les nouveautés. Sont également disponibles des dossiers de veille sur certaines thématiques : la bande dessinée numérique, le festival d'Angoulême, la Japan Expo, Hergé (le créateur de Tintin).

Lien : <https://www.actuabd.com/>

b. Quand on veut lire des BD

- Culturethèque

Cette plateforme vous est présentée dans la partie 3 alinéas c.

- Objectif plume

Quelques œuvres belges sont présentées sur ce site. La plateforme en général s'intéresse aux productions belges de bande dessinée, papier ou numérique, mais aussi aux œuvres littéraires et aux métiers du livre en Belgique.

Lien : <https://objectifplumes.be/complex/bande-dessinee/>

- Webtoon France

Des artistes mettent en ligne leur travail librement. De très nombreuses séries, aux tendances graphiques proches des mangas japonais, sont en ligne depuis des années. Des chroniques aux dessins plus traditionnels sont publiées également.

Lien : <https://www.webtoons.com/fr/>

- Instagram

Beaucoup d'auteurs réalisent des bandes dessinées spécialement écrites pour Instagram afin de faire vivre leur communauté. Les publications avec des carrousels, types de la plateforme, invitent les artistes à écrire des bandes en dix cases. Ainsi, des œuvres sont disponibles librement et gratuitement sur leurs comptes respectifs.

Lien vers un blog qui recommande les artistes à suivre :

<https://www.bubblebd.com/9emeart/bd/actualites/instagram-le-meilleur-des-series-auteurs-et-comptes-a-suivre>

c. Quand on cherche des ressources pédagogiques autour de la BD

- BD en classe de FLE

Ce site ressemble à un MOOC pour enseignant et apprenant où l'on découvre les spécificités de la bande dessinée en réalisant des activités. Organisées en plusieurs chapitres, les activités font réfléchir aux codes de la BD, à la structure de son récit, aux suites possibles à donner à une histoire.

Sans nécessairement proposer toute la séquence pédagogique en cours, ce site permet d'observer plusieurs façons de construire des activités et de s'en inspirer pour reproduire ce travail sur des extraits différents de BD.

Lien : <http://labdenfle.weebly.com/>

- IFprofs

Plateforme de partage de ressources pédagogique FLE mondiale, IFprofs crée du lien entre les professeurs de tous les continents. En cherchant « bande dessinée », plus de 100 ressources pédagogiques sont proposées.

Les fiches publiées par le compte « Culturethèque » sont particulièrement riches et inspirantes, soit pour les utiliser en classe directement, soit pour s'inspirer de leur structure et des activités réalisables.

Lien : <https://ifprofs.org/nl/recherche?s=bande%20dessin%C3%A9e&page=1>

- Francomics

Le site Francomics est né d'une coopération franco-allemande pour la mise en valeur des créations françaises auprès des lycéens allemands apprenants de FLE. Des fiches pédagogiques prêtes à l'emploi sont disponibles ainsi que des webinaires de rencontre avec les auteurs mis à l'honneur chaque année. Des webinaires plus généraux sur la BD en classe de FLE et des MOOCs sont également proposés sur le site.

Lien : <https://francomics.de/>

Lien vers les fiches pédagogiques : <https://francomics.de/les-fiches-pedagogiques/>

- La BD en classe

Sur le site du Syndicat national de l'édition (SNE), deux dossiers sont disponibles gratuitement avec une version élève et une version enseignante. Des extraits sont proposés sur deux thèmes : les monstres (2020) et la nature (2021).

Lien : <https://www.sne.fr/promotion-de-la-lecture/la-bd-en-classe/>

13) Répertoire d'œuvres de bandes dessinées numériques

Les œuvres ci-dessous sont plus ou moins récentes. Elles sont consultables sur téléphone et/ou ordinateur, à partir d'un site internet ou d'une application. Quand la ressource numérique est payante, le prix est indiqué. Les niveaux de langue sont indicatifs.

La liste n'est pas exhaustive.

Ici tout va bien de Sophie Taboni et Nicolas Catherin

Lecture sur ordinateur et sur application pour téléphone et tablette (gratuit) :
<https://www.icitoutvabien.net/>

Thèmes : voyage, aventure, dessin et photographie, interculturalité

Walled In de Joffrey Lavigne et Marguerite Boutrolle

Lecture sur ordinateur et sur téléphone et tablette depuis Instagram (gratuit) :
<https://www.instagram.com/walledinberlin/>

Thèmes : thriller, histoire, archives photographiques et dessin

Instraviata de Léon Maret et Claire Alby

Lecture sur ordinateur et sur téléphone et tablette depuis Instagram (gratuit) :
<https://www.instagram.com/explore/tags/instraviataarte/>

Thèmes : parcours de vie, musique d'opéra, science-fiction

La méthode Curie de Marion Augustin, Camilla Maiani, Guillaume Reynard, Emmanuel Rouillier et Arnaud Martin

Lecture sur ordinateur (gratuit) depuis le site : <https://lamethodecurie.fr/>

Thème : documentaire, science, parcours de vie

Fabre & the city de Cédric Pierre-Bez

Lecture sur téléphone et tablette depuis l'application Fabre & the city (gratuit) : <https://cepe-illustration.com/filter/animation/FABRE-AND-THE-CITY>

Thèmes : arts, aventure, parcours de vie

Phallaina de Marietta Ren

Lecture sur téléphone et tablette depuis l'application Phallaina (gratuit) :
<http://smallbang.fr/phallaina.html>

Thèmes : parcours de vie, maladie, noir et blanc, dessin continu

Unmaze d'Upian et Hiverprod

Lecture sur téléphone et tablette depuis l'application Unmaze (gratuit) :
<https://www.arte.tv/digitalproductions/fr/unmaze/>

Thèmes : aventure, mythologie, amitié

Le dessin sans fin d'Elly Oldman

Lecture sur ordinateur et sur téléphone et tablette depuis Instagram (gratuit) :
<https://www.instagram.com/theinfinitedrawing/>

Thème : écologie, personnages,

Le Grand méchant renard de Benjamin Renner

Jeu interactif et lecture sur ordinateur depuis le site (gratuit) : <https://turbointeractive.fr/mechant-renard/>

Thèmes : histoire dont vous êtes le héros, aventure, humour

Flashbacks du patrimoine – auteurs multiples

Lecture sur ordinateur et sur téléphone et tablette (gratuit) : site Lectura +
Saison 1 : <https://www.lectura.plus/872-flashbacks-du-patrimoine-saison-1.html>
Saison 2 : <https://www.lectura.plus/2269-flashbacks-du-patrimoine-saison-2.html>
Saison 3 : <https://www.lectura.plus/3242-flashbacks-du-patrimoine-saison-3.html>

Thèmes : archives historiques, aventure, jeunesse

Panama Al Brown, l'énigme de la force de Bachibouzouk

Lecture sur ordinateur et sur téléphone et tablette (gratuit) : <https://www.panamaalbrown.com/>

Thèmes : sport, identité, racisme

Histoires animées – édition Albin Michel

Lecture avec les livres papier et l'application d'Albin Michel (l'application est gratuite) :
<http://histoiresanimees.albin-michel.fr/>

Thèmes : lecture enfants, magie, animation de l'histoire

14) Focus autrices et auteurs : répertoire d'autrices et auteurs francophones à suivre

Les autrices et auteurs ci-dessous sont listés dans l'ordre alphabétique.

a. Zeina Abirached



Zeina Abirached étudie à l'Académie libanaise des Beaux-arts (à Beyrouth) puis suit également un cursus à l'École nationale supérieure des arts décoratifs (à Paris). Autrice de ses propres bandes dessinées et illustratrice pour les œuvres d'autres auteurs, elle met en lumière des personnages attachants, souvent au cœur d'histoire d'exil ou de distance avec une partie d'eux-mêmes.

Plusieurs de ses œuvres s'intéressent au conflit au Moyen-Orient. Elle focalise l'intrigue sur les relations entre les personnages, les représentations qu'ils ont de la ville, leur vie quotidienne.

Le dialogue entre les cultures et entre les arts est sa marque de fabrique.

Œuvres incontournables



Les œuvres de Zeina Abirached sont particulières par l'absence récurrente des couleurs. Dans son travail, les lignes, les épaisseurs, les formes, les textures sont au-devant de la scène.

Utilisation en cours de FLE

Etant elle-même franco-libanaise, ses œuvres sont très souvent interculturelles ou multilingues. Elle aime travailler le rapport à la langue et à la culture, la place des arts dans la culture, etc. Les planches sont très détaillées : tout à fait appropriées pour travailler les descriptions et raconter des histoires en se concentrant sur tous les détails de l'image.

b. Ramona Badescu



Après avoir fait des études supérieures autour des métiers du théâtre et avoir travaillé dans le spectacle vivant, elle se tourne dans les années 2000 vers l'écriture d'œuvres de littérature jeunesse.

Elle publie en tandem, avec Benjamin Chaud, la série Pomelo, l'histoire d'un éléphant rose, qui compte à ce jour une vingtaine de tomes.

Œuvres incontournables



Travaillant également d'autres expressions artistiques comme la photographie et l'écrit documentaire, ses œuvres sont ancrées dans des environnements et des contextes visuels précis. Ses personnages se prêtent aux univers des illustrateurs avec qui elle travaille : jeux sur les motifs, les reliefs et les textures. Son travail est poétique, théâtral, fantaisiste. Elle favorise les interactions avec le lecteur.

Utilisation en cours de FLE

Les collaborations entre Ramona Badescu et des illustrateurs permettent aux élèves dès les premiers niveaux de s’immerger dans les planches et de vivre l’aventure de la lecture pleinement.

Dans ses œuvres, elle aime travailler le rapport entre les générations dans une même maison. Elle explore les thématiques familiales du point de vue des enfants : une opportunité pour les cours de français au niveau A1.1 pour explorer la famille d’une nouvelle manière.

Playlist de « 1, 2, 3, soleil » par Ramona Badescu : [Lien vers YouTube](#)

c. Pénélope Bagieu



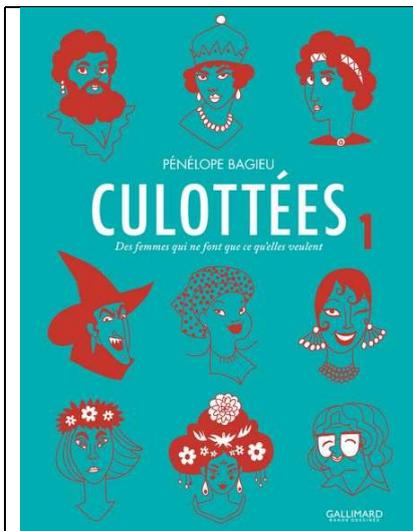
Après des études à l’Ecole nationale supérieure des arts décoratifs de Paris, elle se fait d’abord connaître grâce à son blog “Ma vie est tout à fait fascinante” (à partir de 2008).

Sa première publication BD, nommée *Joséphine*, est adaptée en deux opus au cinéma.

P. Bagieu gagne en notoriété lors de la publication des deux tomes de *Culottées*. Elle est même récompensée du Prix Esner de la meilleure édition américaine d’une œuvre internationale lors du Comic-Con de San Diego.

Sa bande dessinée *Les Strates* est son premier travail autobiographique publié.

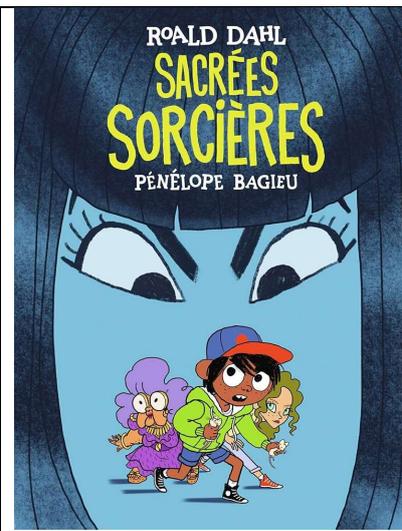
Œuvres incontournables



©Gallimard BD, 2016.



©Gallimard Jeunesse, 2021



©Gallimard BD, 2020

Ses œuvres témoignent de ses positions engagées dans les luttes féministes.

Les portraits de femmes ([Lien](#)) présentés au lecteur dans *Culottées* ont été transformés en séries de vidéo de 3 minutes 30 secondes sur la chaîne FranceTVslashStudio.

Utilisation en cours de FLE

Le travail de Pénélope Bagieu peut être abordé dès les niveaux A1 car il s'agit souvent de personnages aux qualités et aux défauts très clairs, souvent représentés dans le dessin. Les histoires sont traitées avec humour dans un langage courant. Ses planches colorées sont exploitables en cours facilement et les sujets traités sont adaptés à tous les âges.

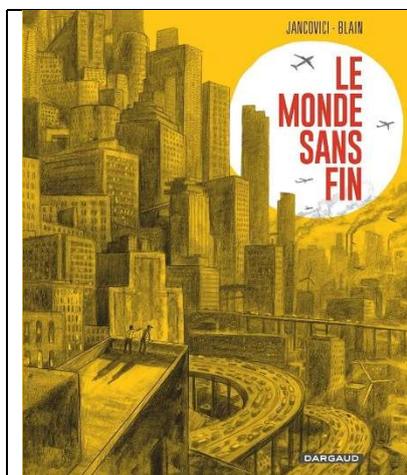
d. Christophe Blain



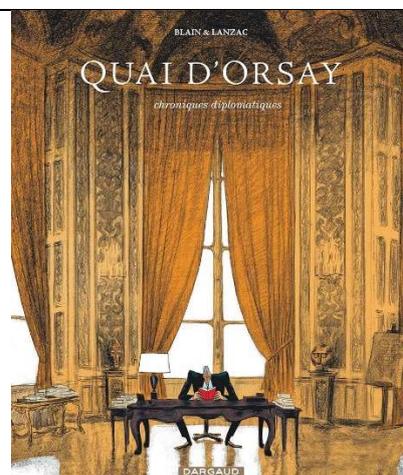
Dès ses premières expériences professionnelles, il montre un intérêt particulier pour le reportage dessiné : travail sur un voyage au Bangladesh après le passage d'un cyclone, carnets de dessins sur son service militaire sur un bateau, carnets sur son expérience sur une base scientifique en terre australe, impressions dessinées de son déplacement en Lettonie lors de l'adhésion du pays à l'UE, etc. Il est marqué par le désir de raconter des histoires particulièrement ancrées dans un contexte réel, documenté, retranscrit dans ses planches.

C. Blain obtient deux fois le prix du Meilleur album au festival international de BD d'Angoulême en 2002 pour le premier volume d'*Isaac le Pirate* et en 2013 pour le deuxième volume de *Quai d'Orsay*.

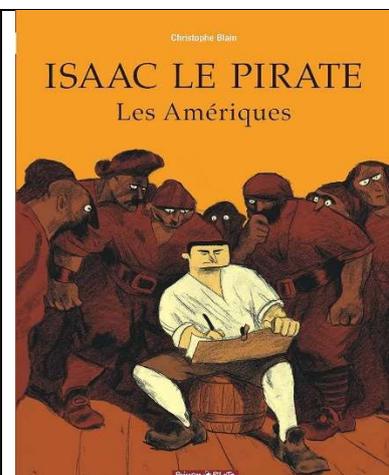
Œuvres incontournables



©Dargaud, 2021.



©Dargaud, 2010.



©Dargaud, 1999-2005.

Pour ces œuvres, il travaille avec des spécialistes du domaine : des anciens membres de gouvernement, des ingénieurs, des conférenciers, d'autres bédéistes qui ont le goût du reportage comme Matthieu Sapin, Joann Sfar ou David B. avec qu'il a déjà collaboré sur des ouvrages ou dans des publications de magazines.

Le film *Quai d'Orsay* de Bertrand Tavernier (2013) qui est directement inspiré de la bande dessinée est disponible sur IFCinéma jusqu'en octobre 2024.

Utilisation en cours de FLE

Les bandes dessinées de Christophe Blain abordent souvent des questions transversales de société de manière didactique. Il écrit des ouvrages qui sont à la croisée de la fiction, pour leurs personnages notamment, et de l'album documentaire. Les sources sont fouillées et les références scientifiques ou politiques nombreuses. Nombreuses sont ses planches qui peuvent être étudiées en classe indépendamment de l'intrigue générale d'une œuvre.

e. Catherine Meurisse



Après des études de Lettres modernes et d'arts visuels, elle commence à publier des ouvrages sur des figures artistiques et travaille en parallèle pour la presse adulte. Elle fait notamment partie du groupe de journalistes-dessinateurs de *Charlie Hebdo* de 2001 à 2015. Après l'attentat de Charlie Hebdo, elle décide de se consacrer à la bande dessinée et retrouve ses sujets de prédilection : découverte d'espaces naturels (*Les Grands Espaces*, 2018 ; *La Jeune femme et la mer*, 2021), les références philosophiques et littéraires (*Mes hommes de lettres*, 2008 ; *Humaine trop humaine*, 2022) et les références picturales (*Le Pont des arts*, 2012 ; *Moderne Olympia*, 2014, *Delacroix*, 2019). Catherine Meurisse est élue à l'Institut de France dans l'Académie des Beaux-Arts en 2020. Elle la première femme à représenter la bande dessinée dans cette institution.

Œuvres incontournables



Lire un extrait des *Grands espaces* : [lien vers le site de Dargaud](#)

Ces œuvres représentent la bande dessinée contemporaine par leur réinvention des codes de la BD : moins de cases, disparition de bulles ou de cartouches, des aplats de couleurs, des scénarios simples qui mettent en valeur le dessin et non des aventures rocambolesques de personnages.

Utilisation en cours de FLE

Catherine Meurisse est particulièrement reconnaissable pour son trait réaliste. Les personnages célèbres de ses bandes dessinées, souvent aux traits exagérés, sont particulièrement adaptés à la description physique. De plus, elle offre de nombreuses représentations de la nature et des paysages ce qui est également à exploiter en classe de FLE : description, intégration d'un élément inattendu sur la planche, imaginer le hors-cadre, changer les saisons, ajouter des personnages et décrire leurs actions, etc.

f. Riad Sattouf

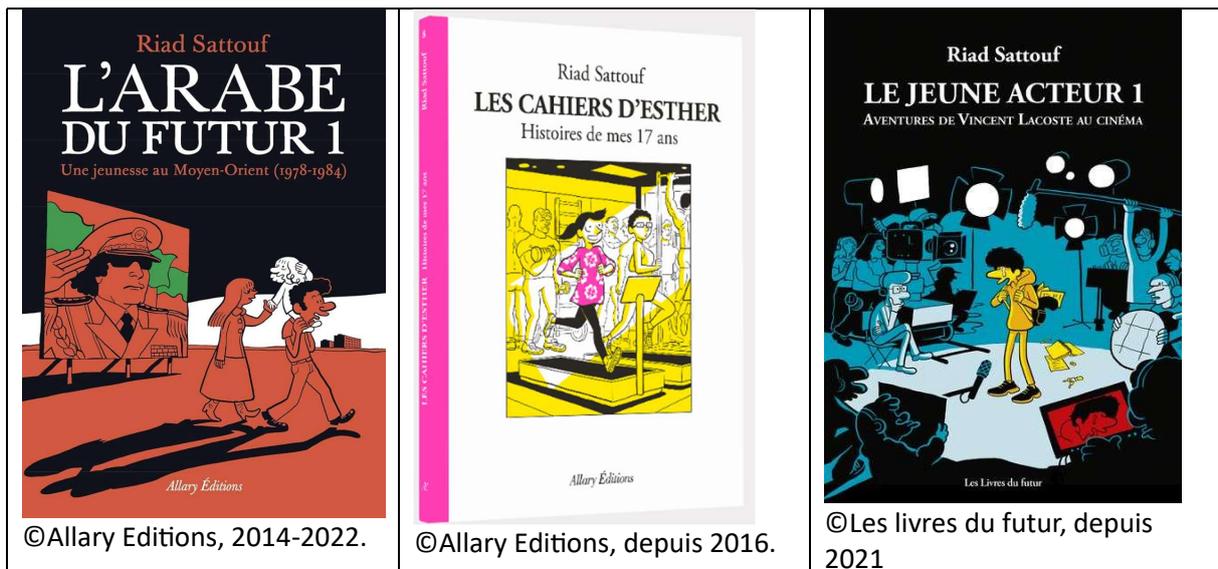


Né d'une mère bretonne et d'un père syrien, il raconte son enfance en Libye et en Syrie dans sa série de bandes dessinées *L'Arabe du futur*. Il revient vivre en France à l'âge de 12 ans et poursuit son éducation à l'école régionale des Beaux-arts de Rennes puis à l'École des Gobelins dans la section animation.

Il se fait connaître du grand public pour ses personnages adolescents drôles et attachants. Il réalise d'ailleurs un film en 2009, *Les Beaux Gosses* qui traite des sujets quotidiens des vies adolescentes.

Ses nombreuses séries et ses œuvres audiovisuelles sont suivies par un large public et les nouvelles sorties font toujours sensation.

Œuvres incontournables



Beaucoup d'expériences personnelles interculturelles sont présentées dans les ouvrages de Riad Sattouf. Il aborde des questions sociétales actuelles avec humour et justesse.

Utilisation en cours de FLE

Les personnages principaux de nombreux livres de Riad Sattouf sont les adolescents et les jeunes adultes. Les apprenants de FLE du secondaire et de l'université sont directement concernés par les thématiques abordées dans ses œuvres : l'amour, l'amitié, les rapports familiaux, la découverte de son rapport au monde, l'évolution du corps, etc.

De plus, R. Sattouf aime jouer avec la langue orale, une opportunité pour étudier les différences entre l'écrit et l'oral dans le langage courant français.

Adaptation en courts-métrages d'animation de la série *Les Cahiers d'Esther* : [Lien ici](#)

g. Joann Sfar

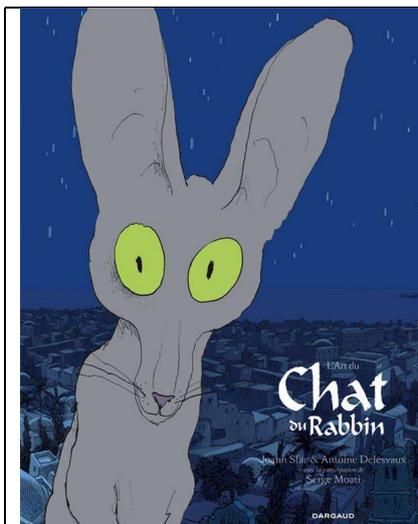


Il étudie d'abord la philosophie à l'Université de Nice-Sophia-Antipolis puis se forme à l'École supérieure des Beaux-arts de Paris. Dès ses premières publications dans les années 1990, il revendique une liberté formelle qui s'éloigne des classiques franco-belges. Il collabore déjà avec Christophe Blain ou Marjane Satrapi et commence ses grandes séries. Ces œuvres sont destinées, selon les titres, aux adultes ou au public jeunesse.

Il est particulièrement attentif à faire figurer dans ses œuvres des thèmes humanistes qui lui sont chers ainsi que l'humour et l'ironie de la vie humaine.

Particulièrement prolifique, il a également réalisé plusieurs films : *Gainsbourg vie héroïque* et des films adaptés de ses séries *Petit vampire* et *Le Chat du Rabbín*.

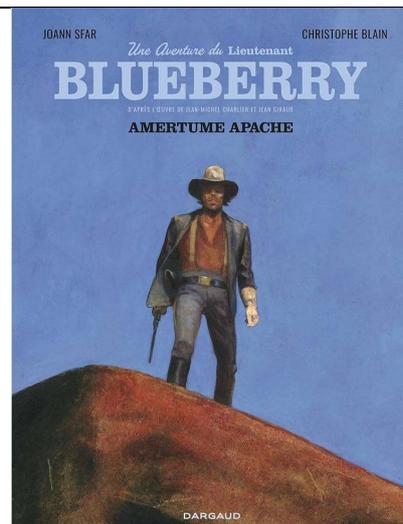
Œuvres incontournables



©Dargaud, depuis 2002.



©Delcourt, depuis 1999.



©Dargaud, 2019.

« Et c'est tout le paradoxe des bandes dessinées : c'est insondable de complexité et de poésie, et pourtant lisible par un enfant. Je ne vois pas ce qu'on peut rêver d'autre pour entrer en

littérature ou en fiction." Joann Sfar dans une interview de France Culture en 2020. ([Lien pour l'écouter](#))

Utilisation en cours de FLE

Les dessins de Joann Sfar sont vivants et extensifs. Ils font souvent appel à l'imaginaire et aux émotions pour être décodés. Après une séquence habituelle autour d'un extrait, les apprenants pourraient prendre part à un atelier d'écriture créative en partant d'un élément particulier de la planche.

Bibliographie

CHAPARRO GÓMZA, L. K., & NATH MUGA, C. A. « L'utilisation de la Bande Dessinée comme outil didactique dans l'apprentissage de la langue et la culture francophone », Travail de recherche à l'Université de la Salle, Bogota. 2022. Retrieved from https://ciencia.lasalle.edu.co/lic_lenguas/1666

PEETERS, Benoît, *La bande dessinée entre la presse et le livre – Fragments d'une histoire*, BNF Editions, 2019.

ULLMANN, Antoine, « La bande dessinée : un 9^e art », collection *DADA*, n°162, éditions Arola, 2011.

Sitographie

Töpfferiana.fr

Site de référence sur les débuts de la bande dessinée. On peut y lire des articles, des planches, des références bibliographiques de Rodolphe Töpffer, père de la BD au XVIII^{ème} siècle, jusqu'aux auteurs du début du XX^{ème} siècle.

<http://www.topfferiana.fr/>

Gallica : catalogue d'archives de presse satirique du XIX^{ème} siècle.

Des numéros complets de presse satirique de l'époque sont disponibles.

<https://gallica.bnf.fr/html/und/presse-et-revues/presse-satirique?mode=desktop>

Le Forum Dessine

Particulièrement riche pour faire des activités concernant les codes de la BD : forme des bulles, choix des polices, composition des cases, etc.

[Dessiner les bulles de BD \(forum-dessine.fr\)](http://forum-dessine.fr)

Papier Crayon – playlist de vidéo

Ces vidéos sont réalisées par Konbini et sont des interviews dessinées. Plus de quarante auteurs francophones apparaissent dans ces interviews dessinées. Les questions simples sont adaptées à un cours de FLE.

Playlist des vidéos : lien vers [YouTube](https://www.youtube.com/playlist?list=PL1131111111111111)

Les BD dans les abonnements de presse

Adultes

La Revue dessinée : <https://www.larevuedessinee.fr/> : l'actualité en BD

Fluide Glacial : <https://www.fluideglacial.com/> : l'actualité en BD

Adolescents – lycéens

TOPO* : actualité pour les moins de 20 ans en BD : <https://www.toporevue.fr/>

Sciences & Vie Junior* : catalogue de BD sur des sujets d'actualité : <https://science-et-vie-junior.fr/magazines/bd>

Enfants – primaire

« La BD du jour » dans Le Petit Quotidien* (pour les 7-10 ans) :
<https://lepetitquotidien.playbacpresse.fr/>

Picsou magazine* : <https://www.disneymagazines.fr/titre/picsou-magazine>

* ces journaux et magazines sont disponibles sur **Culturethèque**

Annexe I : Schéma de l'unité didactique selon Véronique Laurens

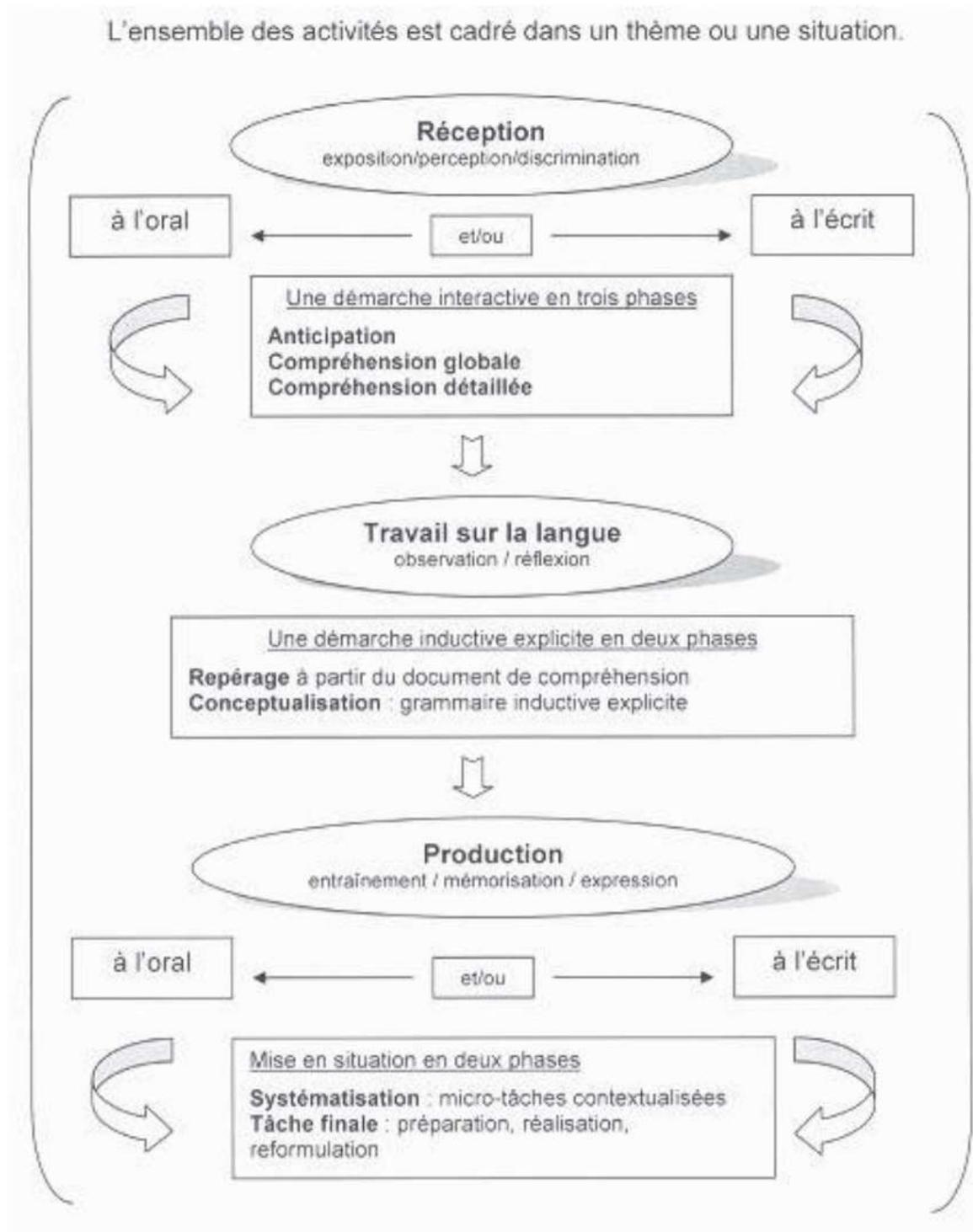
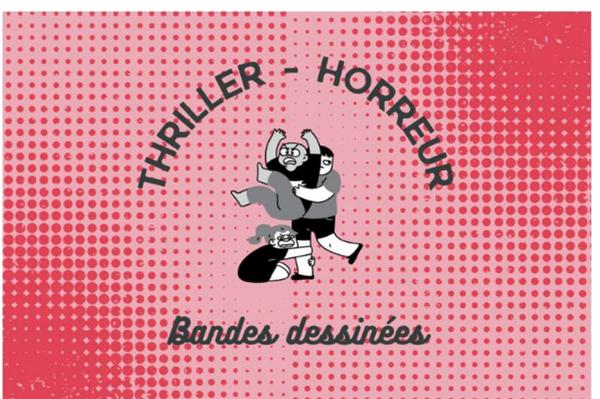
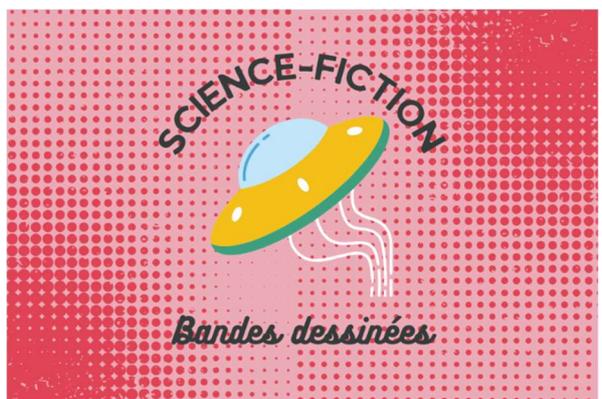
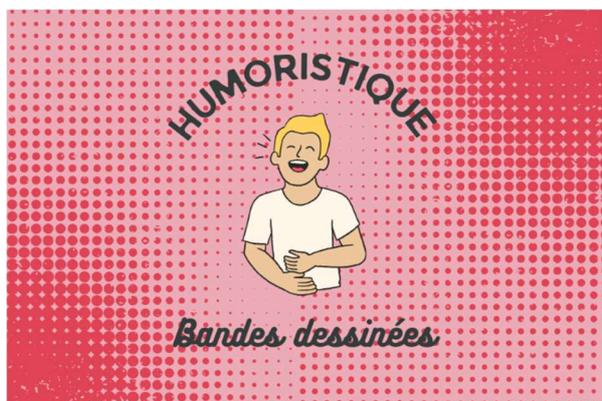


Schéma modélisant de l'UD (Laurens 2003 : 77)

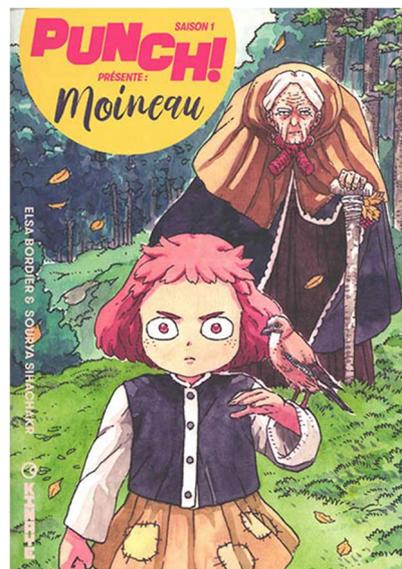
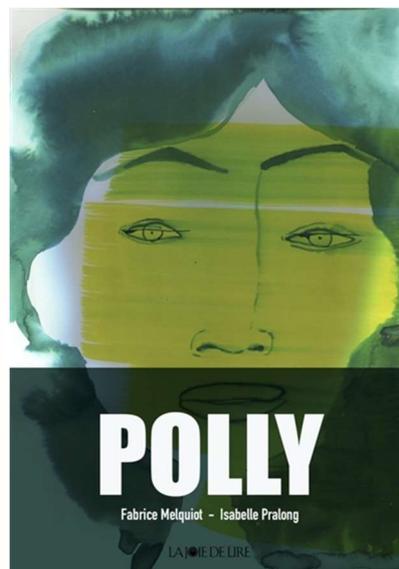
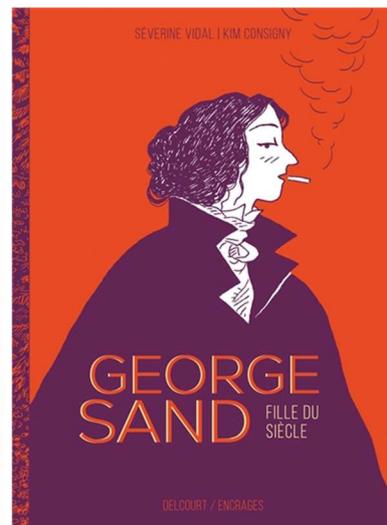
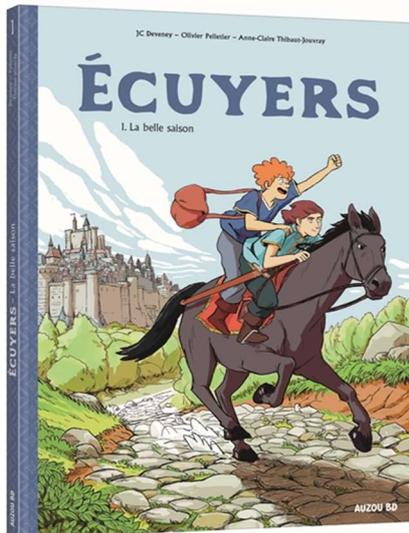
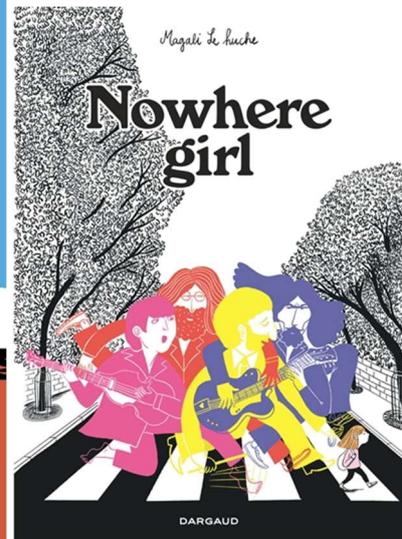
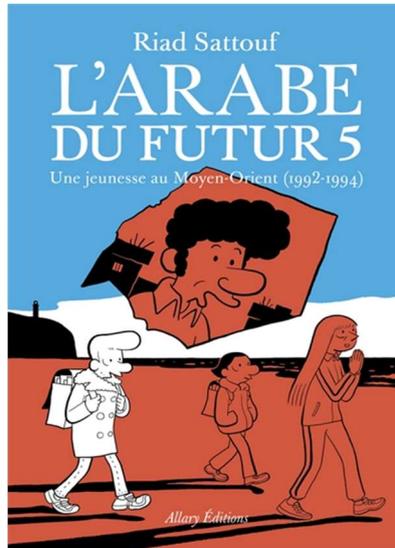
LAURENS Véronique, « Modéliser des séquences en FLE et FLM : analyse comparée de l'unité didactique et de la séquence didactique », *Le français aujourd'hui*, 2012/1 (n°176), p. 59-75.
URL : <https://www.cairn.info/revue-le-francais-aujourd-hui-2012-1-page-59.htm>

Annexe II : Etiquette pour classifier des genres de bande dessinée





Annexe III : Couvertures de bande dessinée jeunesse



Annexe IV : Exemple d'une fiche d'incipit de la bande dessinée Ces Jours qui disparaissent, Thimothé Le Boucher (Glénat).

Fiche 3 : Etude d'extrait : Incipit Pages 3 à 8

Langage cinématographique

Les types de point de vue

ELEVE

A. Compréhension générale

Réponds aux questions de compréhension.

- 1) Dans quel lieu se déroule la scène ? _____
- 2) Quelle activité est au cœur de la scène ? _____
- 3) Comment s'appelle le personnage principal qui est mis en avant ? _____
- 4) Quel accident se produit ? _____
- 5) Quel remède est proposé par son ami ? _____

B. Code de la BD

Réponds à l'exercice Vrai/Faux ci-dessous en justifiant tes réponses avec des descriptions d'images.

- 1) Le lecteur découvre lentement le visage du personnage principal. V F
Justification : _____
- 2) La scène est dessinée avec les couleurs de la nuit. V F
Justification : _____
- 3) La séparation entre le personnage principal et ses amis est faite par les couleurs. V F
Justification : _____
- 4) L'onomatopée « Clac » représente l'applaudissement du public. V F
Justification : _____
- 5) Le personnage a beaucoup la tête en bas sur les dessins. V F
Justification : _____

C. Compréhension détaillée

- 1) Associe les symboliques habituelles avec les accessoires.
MASQUE emprisonner une chose qui va s'échapper
CAGE transformer l'apparence d'un visage
COSTUME DE SCÈNE modifier le corps d'un personnage
- 2) En quelques mots, décris la première impression que te donnent le masque et le costume du personnage principal.

3) Dans la littérature, quel personnages changent/se dédoublent la nuit ?

4) Pourquoi la nuit est un symbole fort (pour la littérature en général et par conséquent dans cette bande dessinée) ?

5) Relève des éléments du dessin qui montre que Lubin est en train de se dédoubler.

- _____
- _____
- _____

D. Etude de la langue : Description physique

Observe les dessins de l'extrait et choisit la description appropriée dans les phrases suivantes.

- 1) Le premier costume de Lubin est *ample* *moulant*.
- 2) Ce premier habit est *richement décoré* *sobre* et simple.
- 3) Sur la tête, il porte *une coiffe* *un bonnet*.
- 4) Par la suite, il est vêtu d'un costume qui est plus *serré* *large*
et adapté aux acrobaties.
- 5) Lubin est gymnaste ; il est très *svelte et allongé* *musclé et trapu*.
- 6) Ces costumes de scène doivent être *confortables* *douloureux*.
- 7) Pour mettre en valeur Lubin la bande dessinée, les costumes sont dessinés dans des tons
clairs *sombres* et les autres personnages sont
représentés dans des tenues *colorées* *monotones*.

E. Expression écrite

Imagine une histoire fictive où le personnage se dédouble. Ton histoire peut être réaliste ou fantastique.

Ecris cette histoire à la manière d'une quatrième de couverture. Maximum 150 mots.

Pour aller plus loin

ENSEIGNANT

A. Compréhension générale

Réponds aux questions de compréhension.

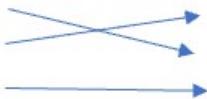
- 1) Dans quel lieu se déroule la scène ? *Dans une salle de spectacle, sur scène*
- 2) Quelle activité est au cœur de la scène ? *une représentation de cirque par un groupe*
- 3) Comment s'appelle le personnage principal qui est mis en avant ? *Lubin*
- 4) Quel accident se produit ? *Il tombe pendant un solo sur scène, la cage se casse.*
- 5) Quel remède est proposé par son ami ? *De se mettre la tête sous l'eau froide*

B. Code de la BD

Réponds à l'exercice Vrai/Faux ci-dessous en justifiant tes réponses avec des descriptions d'images.

- 1) Le lecteur découvre lentement le visage du personnage principal. **V** F
Justification : *Le visage est toujours caché ou bien laissé dans des couleurs plus sombres pour simuler l'ombre sur son visage.*
- 2) La scène est dessinée avec les couleurs de la nuit. **V** F
Justification : *Les couleurs sont sombres, plutôt bleutées ou violettes.*
- 3) La séparation entre le personnage principal et ses amis est faite par les couleurs. **V** F
Justification : *Car les amis sont dessinés de toutes les couleurs et les couleurs sont plus claires.*
- 4) L'onomatopée « Clac » représente l'applaudissement du public. **V** F
Justification : *Non c'est le bruit de la cage qui se casse*
- 5) Le personnage a beaucoup la tête en bas sur les dessins. **V** F
Justification : *Il est représenté dans ses acrobatie et la plupart du temps, son corps est à l'envers.*

C. Compréhension détaillée

- 1) Associe les symboliques habituelles avec les accessoires.
MASQUE 
CAGE
COSTUME DE SCÈNE
- 2) En quelques mots, décris la première impression que te donnent le masque et le costume du personnage principal.
Quelqu'un de mystérieux et artistique. Il a confiance en lui car il est seul sur scène.
- 3) Dans la littérature, quel personnages changent/se dédoublent la nuit ?
Le loup-garou, le vampire, le fantôme, le mort-vivant, etc. Les créatures de la nuit sont proches du fantastique.

- 4) Pourquoi la nuit est un symbole fort (pour la littérature en général et par conséquent dans cette bande dessinée) ?

Car le manque de lumière permet le mystère, l'incertitude. On ne voit pas bien. Le silence est plus grand. La nuit déclenche des émotions fortes : la peur notamment.

- 5) Relève des éléments du dessin qui montre que Lubin est en train de se dédoubler.

- _____
- _____
- _____

Un Lubin quitte la cage et devient deux personnes.

Il fait danser son costume qu'il a retiré : cela donne l'impression d'une deuxième personne.

Il a la majorité du temps la tête en bas, comme s'il donnait naissance à Lubin 2.

Il ne montre pas son visage ou bien il reste dans l'ombre donc il pourrait devenir un autre.

D. Etude de la langue : Description physique

Observe les dessins de l'extrait et choisit la description appropriée dans les phrases suivantes.

- 1) Le premier costume de Lubin est **ample** *moulant*.
- 2) Ce premier habit est *richement décoré* **sobre** et simple.
- 3) Sur la tête, il porte **une coiffe** *un bonnet*.
- 4) Par la suite, il est vêtu d'un costume qui est plus **serré** *large*
et adapté aux acrobaties.
- 5) Lubin est gymnaste ; il est très **svelte et allongé** *musclé et trapu*.
- 6) Ces costumes de scène doivent être **confortables** *douloureux*.
- 7) Pour mettre en valeur Lubin la bande dessinée, les costumes sont dessinés dans des tons **clairs** *sombres* et les autres personnages sont représentés dans des tenues **colorées** *monotones*.

E. Expression écrite

Imagine une histoire fictive où le personnage se dédouble. Ton histoire peut être réaliste ou fantastique.

Ecris cette histoire à la manière d'une quatrième de couverture. Maximum 150 mots.

Pour aller plus loin